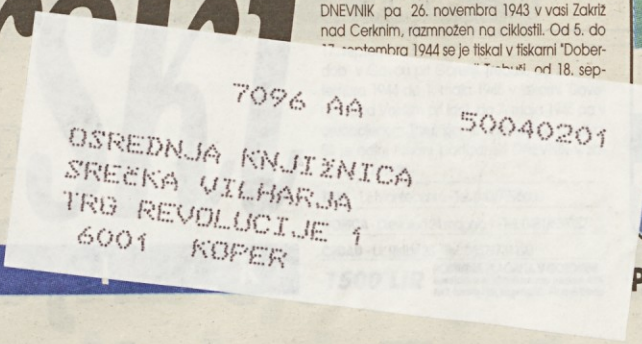




ITALIJA-SLOVENIJA / PRODIJEVO PISMO DRNOVŠKU

Za poglobljanje sodelovanja

Italijanska vlada želi krepiti sodelovanje predvsem na področjih visokih tehnologij

LJUBLJANA- Predsednik slovenske vlade Janez Drnovšek je včeraj prejel pismo italijanskega premiera Romana Prodi, v katerem se italijanski politik zavzema za poglobljanje gospodarskega sodelovanja med državama. Prodi je v pismu poudaril, da želi njegova vlada okrepiti predvsem sodelovanje na področjih visokih tehnologij in na področjih, ki imajo velik vpliv na možnosti za zaposlovanje, so sporočili iz kabineta predsednika slovenske vlade.



Italijanska vlada bo posebno pozornost posvetila podjetniškim pobudam, ki



krepijo povezovanje med regijami, je v pismu Drnovškemu se poudaril Prodi. (STA)

TURIZEM IN PUSTOLOVŠČINE / NOVI UGRABITVI TURISTOV V JEMENU

V rokah ugrabiteljev kar deset Italijanov

Med njimi tudi dva otroka - Krizna enota na Farnesini

SANA, RIM - Po dveh srečno izteklih se ugrabitvah italijanskih turistov v Jemenu 27. julija in 6. avgusta, je prislo včeraj in predvčerajšnjim do dveh novih ugrabitvev skupaj desetih Italijanov. Prvi sta bili južno od prestolnice Sane (na posnetku AP) ugrabljeni dve triclanski družini z mladoletnima otrokoma iz Neaplja, včeraj pa so bili severno od Sane ugrabljeni se štirje Italijani, medtem ko se je drugih enajst članov skupine resilo. Na Farnesini so takoj ustanovili krizno enoto, ki je v stalnem stiku z diplomatskim predstavništvom v Sani, pogajanja za izpustitev pa naj bi bila že v teku.

Na 7. strani



POLEMIKE / PO ITALIJI TUDI V NEMČIJI

Priseljevanje buri duhove po Evropi

Za Waigla priseljenci krivi za brezposelnost - V Italiji lani več kot milijon priseljencev

RIM - Vprašanje priseljencev buri duhove, in to ne samo v Italiji, kjer so polemike razplamtele tudi sled nekaterih primerov nasilja, v katerih so bili vpleteni priseljenci.

O priseljenicah je polemico nastopil nemški finančni minister Theo Waigel: po izjavah o domnevnem tržaskem davčnem paradizu, se je tokrat lotil problemov priseljevanja, ki naj povzroča visoko stopnjo nemške brezposelnosti. Pri tem se je odločno zavzel za omejevanje imigracije v Nemčiji, ki je po njegovem mnenju kriva za veliko nezaposlenost - julija so zabeležili 4, 3 milijone brezposelnih. Glede ilegalnih priseljencev pa po Waiglovem mnenju ne sme biti milosti: treba jih je takoj izgnati.

V Italiji so lani prvič zabeležili več kot milijon priseljencev, predvsem iz nerazvitih držav. V nedeljo se bosta predsednik vlade Romano Prodi in notranji minister Giorgio Napolitano srečala na izrednem sestanku v zvezi z vprašanjem priseljencev, večinska koalicija pa očita opoziciji, da s svojimi 700 popravki zaustavlja pravočasno odobritev nove zakonodaje.

Na 7. strani

Berlusconi in Bossi se za zdaj zmerjata

RIM - Nameravano zavezništvo med Kartelom svobosčin in Severno ligo, ki naj bi ga iz rojstne Vicenze preselili najprej v Benetke, nato pa še v Rim, se ne rojeva pod srečno zvezdo, pač pa ob medsebojnem zmerjanju med Silvijom Berlusconiem in Umberto Bossijem. Prvi je v intervjuju za Corriere della Sera poudaril, da ne zaupa ligaskemu voditelju in izrazil prepričanje, da ga bodo njegovi volilci zapustili in se opredelili za desnosredinsko zavezništvo.

Bossi pa mu je ne prav prijazno odgovoril in Berlusconi označil za »ubogega tepčka« (»un povero pirla«) in za »revčka, cigar besede so samo milni balončki«.

Neuradno srečanje Cruder-Zernatto

TRST - Predsednika deželne vlade Furlanije - Julijske krajine in avstrijske Koroske Giancarlo Cruder in Christof Zernatto sta se na neformalnem srečanju med sprehodom pod vrhovi Mokrinj pogovarjala o odnosih med sosednjima regijama po vstopu Avstrije v Evropsko unijo in v perspektivi izvajanja Schengenskega sporazuma.

Cruder in Zernatto sta govorila tudi o turističnem razvoju Mokrinj in se dotaknila skupne kandidature za organizacijo zimskih olimpijskih iger leta 2006, kjer se FJK in Koroski pridružuje tudi Slovenija.

Na 2. strani

Jutri brez časopisov

Zaradi velikošmarnskih praznikov jutri v Italiji ne bo izšel noben časopis. Prihodnja številka Primorskega dnevnika bo tako izšla v nedeljo, 17. avgusta.

GORICA / POŠTNO PRESENEČENJE

Razglednica iz ZDA je romala celih 46 let

GORICA - »Prisrčen pozdrav, Argeo (sledi pismo)«. Tako se glasi sporočilo na razglednici iz Houstona, ki jo je minulo soboto gospa Editita Del Tin iz Gorice našla v postnem nabiralniku. Nič posebnega, ko ne bi slo za razglednico, ki jo je brat Argeo odpisal iz Texasa daljnega 7. decembra 1951.

Brat je bil pomorscak, plovba do ZDA pa je bila njegova prva poklicna izkušnja na ladji po dokončani navtični soli v Trstu. Iz Houstona je takrat poslal razglednico danes že pokojnemu očetu z napovedjo, da bo več podrobnosti zupal pismu, ki bo sledilo. Očeta danes ni več, sestra Editita, ki je bila takrat se dekle, pa je danes

priletna gospa sivih las. O pismu, ki naj bi sledilo, gospa Editita ne ve povedati ničesar. Morda je prišlo že zdavnaj, če pa naj bi potovalo z vsaj približno tako hitrostjo kot razglednica, lahko samo ugibamo, kateri potomci ga bodo brali.

Gospa Editita se sprašuje zakaj in kako je posljalka potovala tako dolgo. Pismonosa zagotavlja, da on razglednice ni vrge v nabiralnik, znanci in sosedje o njej ničesar ne vedo. Postni žig, ki so ga vtisnili ob prihodu razglednice v Gorico, je tako zbledel, da datuma ni mogoče razbrati. Iz tega bi se dalo sklepati, da je večji del teh 46 let razglednica »počivala« v Gorici.

Na 8. strani

PO PODATKIH ZELENEGA ŠKUNERJA

V FJK je morje čisto



Italijansko morje je razmeroma čisto in primerno za kopanje, so ugotovili izvedenci Zelenega skunerja. Najbolj čisto je morje v Moliseju, Furlanija -

Julijska krajina pa je na lestvici najbolj čistega morja dosegla castno četrto mesto.

Na 7. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Med Alžirci v Trstu tekla kri

V neki tržaski restavraciji je mlad Alžirec hudo ranil svojega rojaka, za katerega so si zdravniki pridržali prognozo.

Stran 3

Na predpise se nekateri poživljajo

Med kontrolo kopalšč v Trstu in Gradežu so agenti finančne straže ugotovili številne nepravilnosti, med drugim so našli resilni coln, ki pa je bil brez vesel.

Stran 3

Razstava Luciana Plehana

V Bazoviskem domu razstavlja svoja olja s sončnimi in optimističnimi krajinskimi izseki Luciano Plehan.

Stran 6

Praznik srednjeevropskih narodov

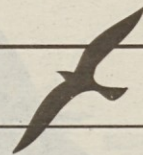
Združenje Mitteleuropa prireja v Krminu in Jasihu praznik v spomin na Franca Jozefa, ki pa ne bo le v znamenju nostalgije.

Stran 8

Zmaga Ajdovcev

Ajdovsko Primorje je včeraj v predkrogu nogometnega pokala pokalnih zmagovalcev premagalo ekipo US Luxemburg z 2:0.

Stran 9



ALPE-JADRAN / PREDSEDNIKA FJK IN KOROŠKE NA MOKRINJAH

HOLOKAVST / ZDA DOLŽIJO EVROPSKE ZAVAROVALNICE

Neformalno srečanje Cruderja in Zernatta

Govorila sta o pospešitvi sodelovanja višje stopnje

TRST - Sprehod pod vrhovi, ki se vzpenjajo nad Mokrinjami (Passo Pramollo), je bil včeraj priložnost za neformalno srečanje med predsednikoma deželne vlade Furlanije - Julijske krajine in avstrijske Koroške. Giancarlo Cruder in Christof Zernatto sta se pogovarjala o odnosih med sosednjima regijama po vstopu Avstrije v Evropsko unijo in v perspektivi izvajanja Schengenskega sporazuma, pri čemer sta se strinjali za ugotovitvijo, da je treba sodelovanje močno pospešiti. Preseči je treba t.i. »ključno« fazo odnosov in posvetiti vso pozornost možnim skupnim razvojnim ciljem.

Druga tema pogovora med predsednikoma je bila

bolj specifična, namenjena perspektivam turističnega razvoja na območju Mokrinj, in to tako na italijanski kot na avstrijski strani, kjer je sicer turistična dejavnost že dobro razvita. Cruder, ki je napovedal bliznjo predstavitev teritorialnega načrta za Kanalsko dolino, je podčrtal interes deželne uprave za projekt turističnega razvoja italijanske strani Mokrinj, o katerem se govori že dolga leta, a so zahteve prebivalstva doline in se posebno Tablje (Pontebba) se vedno neizpolnjene.

Cruder in Zernatto sta se pomudila tudi pri skupni kandidaturi za organizacijo zimskih olimpijskih iger leta 2006, kjer se Furlaniji - Julijski krajini in Koroški pridružuje se Slovenija.



Sprehod Cruderja in Zernatta čez mejno postojanko

NOVICE

Furlan najbrž simuliral poskus oskrunitve Versacejevega groba

COMO - Gianfranco Paesano, 48-letni Videmčan, ki pa ima stalno bivališče v Romuniji, bo po vsej verjetnosti obdolžen simulacije kazenskega dejanja. Mozakar se je namreč javil policiji v Comu s samoobtožbo, da je bil on tisti, ki je poskusil vdreti v kapelico na pokopališču v Montrasiu nad Comom, v kateri je spravljena žara s pepelom Giannija Versaceja. Paesano pripoved, prezeta z naravnost neverjetnimi podrobnostmi - kot npr. da sta avtorja kriminalnega načrta Albanca, ki sta hotela za žaro izsiliti odkupnino - je za zdaj navrgla Furlanu sodno prijavo zaradi nasilja nad grobom, ni pa izključeno, da ga bodo prijavili se za simulacijo kaznivnega dejanja. Ta naj bi mu služila le za to, da bi lahko zgodbo »prodajal« časopisom.

Spet prepovedano nabiranje klapavic

TRST - Predsednik deželne uprave Furlanije-Julijske krajine je odredil prepoved nabiranja in prodaje klapavic, ki jih gojijo na območju od izliva Timave do meje s Slovenijo, torej ob vsej trzaski obali, ter v laguni pri Maranu. Podobno prepoved so odredili že julija, ker so ugotovili, da je v morju strupen toksin iz alg, ki ga klapavice vsrkajo in so zato lahko zdravju škodljive.

Spet rop v Lignanu

LIGNANO - Neznana roparja sta včeraj dopoldne vdrla v podružnico videmske in pordenonske hranilnice Crup in odnesla plen v vrednosti približno 80 milijonov lir. Roparja, ki nista imela zakritega obraza, sta z močnim naglasom iz južne Italije zahtevala od blagajničarja ves denar, kar ga je bilo v blagajni: poleg italijanske je bilo tudi precej tuje valute, tako da se niso opravili točnega izračuna skupne vrednosti plena. Roparja sta pobegnila s starim fiatom 500, preiskovalci pa ju doslej še niso izsledili. Prejšnji terek so v isti ulici furlanskega letovišarskega kraja oropali drugo banko, v zadnjih letih pa so že dvakrat oropali drugo lignansko podružnico Crup.

Kanadska letala za Bosno

PORDENON - Danes dopoldne bodo prispela v amerisko bazo Aviano pri Pordenonu letala kanadske Air Force, ki bodo sodelovala pri vzdrževanju miru v Bosni v okviru mednarodnih sil Sfor. Gre za šest lovskih bombnikov vrste CF-18, ki jih upravlja 111 letalcev - pilotov in pomožnega osebja. To je prvič po zalivski vojni, da se kanadsko letalstvo udeležuje mednarodnih vojaških podvigov. Kanadski letalci se bodo vrnili iz Aviana v domovino prihodnjega 17. novembra.

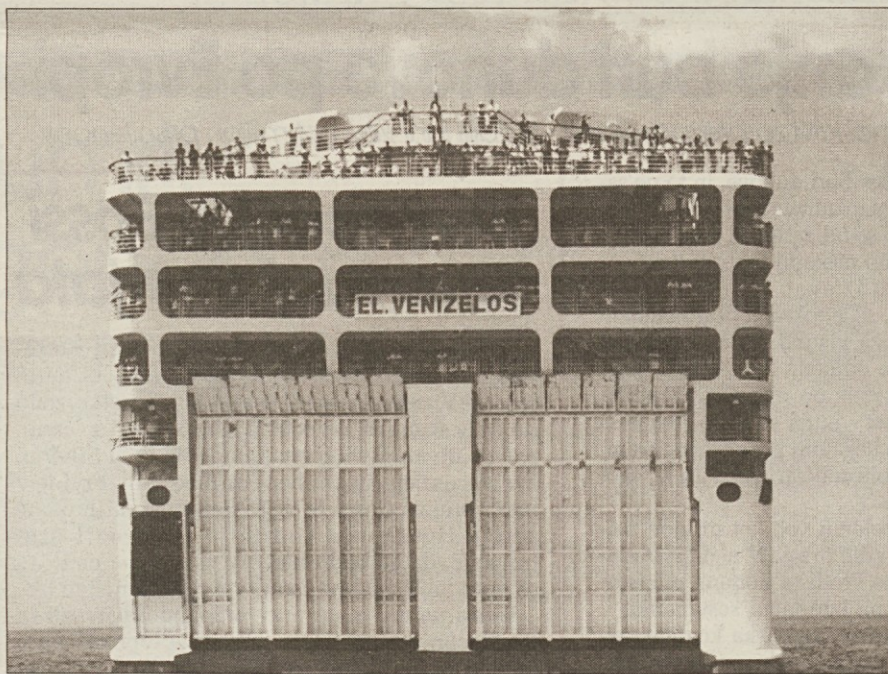
Začasno prekinjena proga pri Portoguaru

TRST - Uprava železnic za Furlanijo-Julijsko krajino sporoča, da bodo jutri popoldne začeli graditi podvoz za pešce pri železniški postaji v Portoguaru, in sicer pri odcepu, ki pelje proti Casarsu. Zato bo železniški promet na tej stranski progi prekinjen do 14. septembra, deloval pa bo nadomestni avtobusni prevoz potnikov.

TURIZEM / OB VELIKEM ŠMARNU

Pozor: Hrvaška se vrača!

Tržaški turistični operaterji o trendih in modah poletja 97



TRST - Poletje je čas izletov, počitnic, potovanj. Potujejo vsi, mladi, stari, otroci, pari in družine, razširjene družbe in samotarji. Mesta se praznijo. Trst je v poletni vročini (p)ostal puscavniško mesto; na ulicah je vedno manj ljudi, mladi se zbirajo na barkovlanski obali, starejši posedajo po klopcih in čakajo na prvi septembrski hlad. Vsi tisti, ki si lahko privoščijo oddih kje drugje, zgrabijo za priložnost, spakirajo kovčke in odpotujejo.

Kam? Na Hrvaško, proti Sredozemlju in v Združene države Amerike, pravijo turistični operaterji. Poklicali smo jih v agencije, kjer se zamudniki prijavljajo na potovanja tik pred koncem sezone.

Najprej smo zavrteli »domačo« telefonsko številko agencije Aurora. »Vec na morje, manj v hribe,« nam je takoj povedal lastnik agencije. »V hribih se celo dobi se kako prosto sobo, medtem ko je obala polno zasedena.« Katera obala? Hrvaška, seveda! Od Istre do Korčule - hrvaško morje je bilo pravi hit letošnjega poletja; po letih vojne se je Dalmacija povrnila v turistične kataloge in privabila neverjetno (in nepričakovano) število turistov. Na vprašanje o kvaliteti odgovarjajo pri Aurori s pohvalnimi besedami: »Kvaliteta je srednje visoka; predvsem v tishih hotelih, ki so obdržali osebje iz predvojnih let, je ponudba nadvse zadovoljiva.«

Z vprašanjem kvalitete je seveda nujno povezano tudi vprašanje cen. Vse

več je turistov, ki ob obisku agencije sprašujejo: »Koliko stane...?« Pri agenciji Gec tuors, ki jo je mlada Trzacanka pred kratkim odprla pri Skofijah, so trdno prepričani, da je Hrvaška opcija se vedno najugodnejša: »Po nenadnem povišanju cen so turistični delavci spoznali, da morajo nekoliko ublažiti pritisk na turista. Zato je upati, da bo po letošnjem uspehu hrvaška riviera se dodatno izboljšala ponudbo in nekoliko znižala cene.«

Seveda so ljudje, ki raje potujejo v bolj eksotične kraje - in ki se ne obesijo na vsako liro. »V Sredozemlje, v Grčijo in Spanijo, manj v Tunizijo,« pravi gospa pri agenciji Utat. »Priljubljeni so italijanski otoki, križarjenja ob turski obali ali na jadrnicah. Veliko strank se je odločilo za posebne ponudbe in odpotovalo na Karibe ali Maldive kljub neugodnemu letnemu času.«

Na daljne kraje prisegajo tudi pri agenciji Julia, kjer so letos zabeležili rekordno zanimanje za Združene države Amerike, ki osvajajo »mladino« vseh starosti. Zimzelena je seveda tudi privlačnost nekaterih romantičnih otokov...

Kljub vrvrzu v agencijah, kjer se gnetejo privrženci posezonskih počitnic, so nam operaterji prijazno orisali trende in tokove poletja 97. Samo pri mladinski potovalni agenciji CTS so nam nekoliko odrezavo rekli, da oni ne dajejo izjav. Reklama pa taka...

Matejka Grgič

MED 18. IN 31. AVGUSTOM

Poletna šola regij Alpe - Jadran v Bovcu

MARIBOR - Univerze iz regij Alpe-Jadran, in sicer Univerza Celovec, Trst, Videm, Ljubljana in Maribor, bodo med 18. in 31. avgustom v Bovcu pripravile poletno solo svojih studentov in profesorjev. Tokratna tema poletne sole je Tromeja Avstrije, Italije in Slovenije - državno obrobje ali priložnost za regionalno sodelovanje, so sporočili iz Univerze v Mariboru.

Udeleženci poletne sole bodo v dopoldanskem času obiskovali jezikovne tečaje italijanske, nemške ali slovenske, popoldne pa predavanja.

Srečali se bodo tudi rektorji sodelujočih univerz, ki bodo podpisali protokol o sodelovanju

tudi za prihodnja leta.

Enajst strokovnjakov za nacionalne, antropološke, jezikovne, politične in gospodarske studije bo predavalo o razvoju gospodarskega in političnega sodelovanja na tem področju, jezikovnih in narodnih vprašanjih ter problemih meja med temi državami. Tako bo na primer Andreas Moritsch iz celovške univerze predaval o prehodu od etnije do narodnosti, Irena Sumi iz Ljubljane o jezikovnih vprašanjih v Kanalski dolini, Ales Lokar iz Vidma o gospodarskem sodelovanju od leta 1918 do danes, Anton Gosar iz Ljubljane pa o tromeji od leta 1945 s slovensko geografskega pogleda. (STA)

Nova nesreča v slovenskih gorah

MOJSTRANA - V Bambergovi triglavski poti se je danes pri vzponu smrtno ponesrecila 43-letna Skofjelocanka Danica Mesec. V reševalni akciji so sodelovali člani Gorske reševalne službe iz Mojstrane in policijski helikopter, ki je ponesrecenko že pripeljal v dolino. Gre za že 12. letošnjo smrtno žrtev v slovenskih gorah, je poročal Radio Slovenija. (STA)

Bomba v Miljskem zalivu

TRST - Potapljač je včeraj dopoldne odkril v Miljskem zalivu pri Tankem rtiču v globini 8 metrov bombo iz druge svetovne vojne. Na kraju je pristanisko poveljstvo prepovedalo plovbo. V kratkem bodo 60 cm dolgo bombo dvignili z dna in jo razstavili.

Sesljan: Bolsji sejem in glasba v živo

V Seslanskem zalivu, na običajnem območju Karavele, bo tudi drevi bolsji sejem, medtem ko bo od 21. ure dalje v znamenju country glasbe prisotne zabaval ansambel »Bolton country«. V restavraciji Castelreggio bo igral ansambel »Ricky and Walter«, predvsem mladim pa je kot običajno namenjen disko-bar Cantera cafe.

»Tierra, dentierra y libertad!« pri Usaju

Z začetkom ob 20.30 bo na nabrežinskem domačem dvorišču pri Usaju Mala trzaska kabaretna banda, tokrat že tretjič, uprizorila igro Tierra, dentierra y libertad!, ki je na nedavnem mavhinskem festivalu nastopala v kategoriji eksperimentalnih iger.



VELIKI ŠMAREN / NA REPENTABRU

Verska praznovanja, na Opčinah Tabor

Ob 10. uri bo maševal škof Ravignani

Na današnji veliki šmaren se odvija vrsta verskih in ljudskih praznovanj, med katerimi so najodzivnejša na Repentabru, v Nabrezini in na Opčinah.

Na Repentabru se je sinoči pricelo štiridnevno velikosmarensko praznovanje, ki bo trajalo do nedelje zvečer: v srenjski hiši pri cerkvi so odprli razstavo Nas človek in kraski kamen, kjer so na ogled izdelki kamnosekov in oblikovalcev kamna z območja sedanje in nekdanje župnije (v sodelovanju z vaskimi skupnostmi iz Vrbove, Dola in Vogelj), v sami repentabski cerkvi pa so odprli razstavo slik s sakralno vsebino Marte Kunaver. Razstavi bosta na ogled do nedeljskega zaključka repentabskih praznovanj. Sinoči so tudi predstavili knjigo Ivana Pertota »Kamnita dediscina Krasa - obdelava in projektiranje v kamnoseški obrti«, ki je izšla pri založbi Mladika, celotno praznovanje pa je uvedel koncert Marka Ferrija in Ettore Michelazzija.

Danes ob 10. uri bo romarjem maševal novi trzaski škof Evgen Ravignani, popoldansko slovesnost ob 17. uri pa

bo vodil piranski župnik, ki po starih izhaja iz Dola pri Repentabru. Slovesnost bodo obogatili pritrkovalci iz Budanj v Vipavski dolini, obe masi pa bo spremljalo ljudsko petje.

Na jutrisnji praznik župnijskega zavetnika sv. Roka bosta masi ob 10. uri in ob 19.30, zvečer pa bo nastopila godba na pihala iz Nabrezine. V nedeljo bo redno jutranje bogoslužje, zvečer ob 21. uri pa bo zaključni koncert basista, argentinskega Slovenca Luke Debevca - Mayerja in pianista Christiana Uscattija, ki bosta predstavila odlomke znamenitih del sakralnega značaja.

Na Opčinah pa se odvija tradicionalni Tabor: danes ob 9.30 se bo pričel slikarski ex-tempore za otroke, katerega nagrajevanje bo ob 16. uri. Kjoske z bogato ponudbo jedi in pijač bodo odprli ob 18. uri, ob 19. uri pa bo pričel ples z ansamblom Adria Kvintet, medtem ko bo jutri ob isti uri na vrsti nastop ansambla Status symbol. Praznovanje se bo zaključilo v nedeljo, ko bo ples z ansamblom Paolo Paolin & i Rocciosi.

UNIVERZA / LETOŠNJI TEČAJI

Triletni študij: nove smeri (nove možnosti zaposlitve)

Trzaska univerza se je letos ponovno odločila, da uvede in promovira kopico novih triletnih tečajev. Triletni tečaji so za italijansko univerzo novost, ki se je pojavila pred nekaj leti: so neke vrste »prvostopenjska« univerzitetna diploma, ki študentu po eni strani omogoča, da nadaljuje s študijem na fakulteti do končne diplome, po drugi pa, da si poišče kvalificirano delo že po opravljenem trieniju.

Pri Fakulteti za inženirstvo trzasko univerze so letos uvedli triletni tečaj za usposabljanje tehnikov lesnih industrij. Tečaj bo potekal v Pordenonu; pobudo bo podprla Evropska unija v sklopu projekta Campus.

Do 29. avgusta se morajo vpisati študenti, ki bi radi obiskovali tečaje na Fakulteti za medicino in kirurgijo. Poleg klasičnih študijskih smeri (medicinske in kirurške ter zobozdravstva) so letos uvedli se vrsto novih tečajev. Daljši študij je predviden za bodoče izvedence medicinske biotehnologije, krajši (triletni) tečaji pa so namenjeni fizioterapistom, zobnim higienskimi nadzornikom, zdravstvenim tehnikom, tehnikom na radiološkem oddelku in porodničarjem. Za vse tečaje medicinske fakultete je predviden sprejemni izpit. Vse dodatne informacije lahko zainteresirani dobijo pri tajnistvu univerze ali na telefonski številki 167/236916.

V SAMEM SREDIŠČU MESTA

Prijeli 5 prostitutk in njihove kliente iz Trsta ter Gorice

Cas je denar, pravi pregovor, in zato ga dekleta ne morejo zapravljati z voznjaki po okolici, v iskanju samotnejših krajev, daleč od »delovnega mesta«. Vendar so s takimi spekulacijami povezane tudi nevarnosti, saj je kontrola v mestu večja in večje je tudi tveganje, da jih agenti zalotijo in prijavijo: prekršek je vedno isti, opolzka dejanja na javnem prostoru.

Na vsak način kaže, da so prijateljice noči in njihovi »oboževalci« le začeli presegati vsakršno mero, tako da so jih stanovalci v nekaterih mestnih prede-

lih že posteno navelicani in so se obrnili do policije in karabinjerjev. Tokrat so posegli karabinjerji iz karsame v Ul. Hermet in novega pristanišča, ki so v petih avtomobilih na Androna Campo Marzio, na prostoru pred gledališčem Miela ter na parkirišču pri glavni ribarnici zalotili prav toliko parčkov, ki so brez vsakršnega zadržke spolno občevali. Med klienti so bili trije Trzascani in dva Goricani, prostitutke (dve sta bili iz Kolumbije, po ena iz Francije, Nigerije in Brazilije) pa so odpeljali na kvesturo, kjer je urad za tujce.

KULTURA / MESTNO SREDIŠČE

Muzeji in glasba: odprto je, vstopite!

Za veliki šmaren »raztegnjenik« urnik in prost vstop - Ponudba pestra, za vsakogar nekaj

Ce se vam zdi, da se za veliki šmaren ni vredno množično zapoditi proti avtocestam in mejnim prehodom, boste najbrž sedeli doma in razmišljali, da nekam vsekakor morate iti, saj velja skoraj za greh, da bi človek 15. avgusta ostajal doma. No, da se ne boste preveč mčili v poletni sopari: tu sledi krajši pregled vseh prireditve, ki jih je mesto Trst namenilo prav vam, ki vas iz tega ali onega razloga niso zamikale natpane plaže in razbeljene prestolnice daljnih dežel.

Muzeji:

Poleg tega, da so muzeji ponavadi hladni (in že zaradi tega privlačni), so 15. avgusta še za las privlačnejši: vstop je (ponekod) prost. Od 9. do 19. ure si lahko danes ogledate akvarij, Grad sv. Justa in muzej

Sartorio, od 9. do 13. ure pa vas pričakujejo v lapidariju, v Rižarni, v muzeju Morpurgo in v gledališkem muzeju. Odprte bodo razstave v muzeju Revoltella, v dvorani občinske oglašne deske, v občinski dvorani, v palaci Costanzi, v konjunicah Miramarskega gradu.

Naj povemo, da je v muzeju Sartorio na ogled razstava japonskih umetnin, v dvorani oglasne deske dela Dina Schleiferja, v občinski dvorani so pripravili fotografsko razstavo ...e il mare, v palaci Costanzi 25. deželno razstavo krajin. Po vsej verjetnosti bo največ tujih turistov v konjunicah Miramarskega gradu, kjer razstavlja starodavne izkopanine Dačanov.

Ce vas mika hladnejša (in bolj sugestivna) varijanta nočnega obiska, se lahko napotite proti Miramarskemu gradu. Park in poslopje bosta odprta z običajnim urnikom, poleg tega pa še zvečer od 20.30 do 22.45. Na večerni obisk računajo tudi v muzeju Revoltella. Danes bo razstavišče odprto do enih (vstop je prost). Na terasi muzeja je odprta kavarna, ljubitelji bodo lahko sledili vodenemu obisku Spacalove razstave.

Glasba:

Jutri bo ob 21. uri v avditoriju muzeja nastopil duo Guido Raimonda (violina) - Cristina Canziani (klavir), ki bo izvajal Mozartova, Tartinijeva, Dvorzakova in Saint-Saenovna dela. V nedeljo bo glasba na sporedu v kavarni muzeja - v večernih urah bosta Andrea Barucca Sebastiani (violoncelo) in Davide Danielis (klavir) izvajala klasične motive lahke glasbe.

Ce ste za nekoliko lahkotnejšo glasbo, potem se lahko povzpnete do Gradu sv. Justa, kjer bo od 21. ure dalje vsak večer diskoteka na odprtem (ob tem pa se praznik piva in ognjem). Nekaj bo glasbe v živo, revivala in latinskoameriških plesov, nekaj pa »prave« disko glasbe.

Komur so vseč bolj umirjene melodije, lahko prisluhne koncertu kantavtorja Umberta Lupija, ki bo danes zapel na Trgu Unità; ob njem bo nastopil tudi japonski pevec Ikko Matsuyama.

MG

Danes 15. avgusta praznuje svoj 87. rojstni dan naš neutrudljiv godbenik in sodelavec

Milan Pernarčič

Vse najboljše in se na mnoga leta mu zeli

Godbeno društvo Nabrezina



ČESTITKE

FABIO! Se sto let bodi tako lahkih pet. Marta z družino, Malia in Meri.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK, 15. avgusta 1997
VELIKI ŠMAREN

Sonce vzide ob 6.10 in zatone ob 20.10 - Dolžina dneva 14.00 - Luna vzide ob 18.05 in zatone ob 2.52

Jutri, SOBOTA, 6. avgusta 1997
ROK

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 25.4 stopinje, zračni tlak 1024,4 mb pada, veter 5 km na uro severnik, vlaga 66-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 23,9 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Daniele Surz, Michele Bevilacqua, Daniele Tamanino, Andrea De Robbio, Angela Petrachi.

UMRLI SO: 66-letni Mario Bonin, 27-letni Radovan Doljak, 75-letni Giovanni Heidebrunn, 90-letna Elsa Mauri, 89-letni Giovanni Cilicar, 82-letni Ambrogio Bessi, 73-letni Lucio Lanza, 93-letni Guerrino Sfecci, 83-letni Bruno Visintini, 91-letna Maria Colarich.

OKLICI: poklicni bolničar Marco Manni in prodajalka Federica Schiffo, zapriseženi čuvaj Livio Maraspin in gosposdinja Graziella Romano, mestni redar Lorenzo Radivo in uradnica Silvia Agio, tehnik Roberto Bobul in trgovka Susanna Balestrieri, inženir Mauro Chiarelli in solnica Antonella Samuelli, gasilec Mauro Dragovina in v pričakovanju zaposlitve Arezia Filipi-Alaba, delavec Anselmo Clozza in gosposdinja Roberta Ardito, delavec Roberto Mancini in lekarnarica Arianna Godas, instalater Andrea Richter in predavalka Katharina Frieda Schick, uradnik Antonio Giubini in uradnica Elena Bonetti, elektrotehnik Dino Lovrencic in uradnica Antonella Bressi, inženir Pierpaolo

Salvador in raziskovalka Elena Maggi, instalater Piorgiorio Cutazzo in uradnica Monica Besana, uradnik Andrea Parma in uradnica Paola Zonta, avtoklepar Villiam Ursich in delavka Sabrina Pugliese, zapriseženi čuvaj Sergio Campanile in zdravnik Maura Ocer, uradnik Niccolò Tesi in uradnica Alessandra Palmieri, konzulent Paolo Ruffoni in Konzulentka Antonella Minasi, funkcionar Giovanni Leo in uradnica Maria Lemme, podjetnik Maurizio De Vonderweid in uradnica Laura Zocchi, zobozdravnik Alessandro Musco in tajnica Micaela Spinelli, mehanik Renato Fonda in solnica Manuela Pagani.



LEKARNE

PETEK, 15. avgusta 1997
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2. Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Trg Venezia 2 (tel. 308248). Od PONEDELJKA, 11. do SOBOTE, 16. avgusta 1997 Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6 (tel. 772148), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 571088).

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Venezia 2 (tel. 308248). Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.15 (na prostem) »Il paziente inglese« r. A. Minghella, i. R. Fiennes, J. Binoche. Jutri isti film.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprto zaradi dopusta.

EXCELSIOR - Zaprto zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Austin Powers«. Jutri 16.00, 18.00, 20.05, 22.10, 24.00 »Con Air«.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Scambio d'identità«, i. Shirley MacLaine. Jutri tudi ob 24.00.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »DNA«. Jutri tudi ob 24.00.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Funney Money«. Jutri tudi ob 24.00.

MIGNON - 16.00, 22.00 »P. come pubblicità«, prepovedan mladini pod 18 letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Il ciclone«, r. i. L. Pieraccioni, i. L. Forteza, N. Estrada. Jutri 18.00, 20.00, 22.10 »Potere assoluto«.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

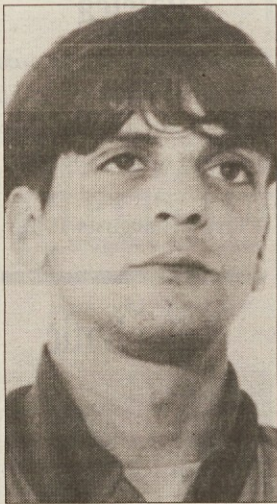
POZNO PONOČI / SPOR MED ALŽIRCI

Rojaka hudo ranil po obrazu

Oba sta v bolnišnici, za napadenca je prognoza pridržana

V restavraciji »Red Devil« v Ul. Donota 4 je bilo prejšnjo noč zelo vroče, vendar ne samo zaradi poletja in visokih temperatur. Nekaj pred 3. uro je morala poseči celo policija, ki pa ni mogla veliko pomagati, saj je bil tedaj eden od gostov že v bolnišnici, zdravniki so si zanj pridržali prognozo. Prijeli pa so napadalca, zagovarjati se bo moral zaradi poskusa umora in povzročitve težkih telesnih poškodb. Tudi njega so premestili v bolnišnico, vendar si bo opomogel že v desetih dneh.

Kot je povedal lastnik lokala Luigi Balanzin, je 24-letni Alžirec Omar Solimani, ki je bil s skupino drugih tujih državljanov, nenadoma zagrabil kozarec, z njim najprej udaril ob pult, da se je delno okrusil, nakar je z ostrim steklom večkrat mahnil po obrazu 34-



Omar Solimani

letnega rojaka Dekouna Maithedineja. Kaže, da je do spora prisko iz malenkostnih razlogov. Dekouna, ki je brez stalnega bivališča (Solimani prebiva v Trstu), so zaradi številnih ran odpeljali v glavno bolnišnico, sprejeli so ga na kirurški oddelek. Ko je pršla policija, je bil napadalec se



Dekoun Maithedine

v lokalu, tudi on je krvavel, imel je globoko rano na desni roki. Domnevajo, da si jo je sam povzročil, ko je razbil kozarec. Na ortopedskem oddelku glavne bolnišnice bo ostal deset dni. Nanj pazijo agenti in ko bo okreval, ga bodo premestili v koronejske zapore.



TABOR 97'

OPĆINE

Danes, 15. 8. - ob 9.30 EX TEMPORE ZA OTROKE
- ples z ansamblom ADRIA KVINTET
Jutri, 16. 8. - ples z ansamblom STATUS SYMBOL
V nedeljo, 17. 8. - ples z ansamblom PAOLO PAOLIN & I ROCCIOSI

Na ogled razstava pripravljena v sodelovanju
s Ščedenskim etnografskim muzejem

**PEKEL ŽELEZARNE, VONJ KRUHA,
BARVITOST NOŠE - ŠKEDENJ**
Razstava knjig in sejem rabljenih knjig

Dobro založeni kioski z bogato izbiro in
raznovrstnimi specialitetami

SD ZARJA

priredi do 17. avgusta
na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici

tradicionalni

ŠPORTNI PRAZNIK

Danes ples s **STATUS SYMBOL**, jutri **CUBA LIBRE**

Za jedajo in pijačo bo poskrbeljeno
v dobro založenih kioskih.

PRIREDITVE

KD RDECA ZVEZDA
pod pokroviteljstvom
OBCINE ZGONIK - Poletni
večeri v zgonik občini.
V sredo 20. t. m., ob
20.30 pri Stubeljeh v
Repnici st. 11 - CIGAN-
SKE MELODIJE IN RIT-
MI, ki jih izvajajo Ales-
sandro Simonetto - prva
violina, Fabio Abbondan-
za - druga violina in kita-
ra, Roberto Daris - har-
monika.

7. DRAGA MLADIH z
naslovom »Naslednja po-
staja: Evropa!« se bo od-
vijala v parku Finzgarje-
vega doma na Opčinah
(Narodna ul. 89). Pro-
gram: jutri, četrtek 4. 9.
ob 16. uri predavanje
mag. Vinka Oslaka: Kul-
turni in duhovni temelji
Evrope; ob 20.30 dram-
ska igra »Male dame« v
izvedbi Slovenskega odra
(režija Lucka Susić). Pe-
tek, 5. 9., ob 10. uri okro-
gla miza na temo Evropa
danes - sodelujejo diplo-
matski predstavniki iz
Italije, Velike Britanije,
Avstrije in Nemčije; ob
14.30 kratek vodeni izlet
v Devin (Rilkejeva pot);
ob 17.30 vključitev v pro-
gram SD Draga; ob 21. uri
ples ob zvokih skupine
Kraski ovcarij. Sobota,
6. 9., ob 10. uri okrogla
miza z naslovom: Prihod-
nost Slovenije in njenih
manjšin v okviru EU - so-
delujejo Andrej Aplenc
(podpredsednik gibanja
23. december), Franc
Krizanic (ekonomist), Bo-
rut Pahor (predsednik
glavnega odbora SLS) in Iva-
na Suhadolc (vodja ti-
skovnega središča Urada
za manj razširjene jezike

pri EU). Za morebitne
informacije: tel. st.
370846 (urad Slovenske
prosvete).

OBVESTILA

SKD TABOR - TABOR
'97 - Danes, 15. t. m., ob
9.30 slikarski ex-tempore
za otroke, nagrajevanje
ob 18. uri, ob 16. uri od-
prtje kioskov in razstav,
ob 19. ples z ansamblom
Adria kvintet. Sobota,
16. t. m., ob 18. uri od-
prtje kioskov in razstav,
ob 19. ples z ansamblom
Status symbol. V ne-
deljo, 17. t. m., ob 16. uri
odprtje kioskov in raz-
stav, ob 19. uri ples z an-
samblom Paolo Paolin &
i Rocciosi

**ZUPNIJA REPENTA-
BOR** - danes, 15. avgu-
sta, **VELIKI SMAREN** -
osrednji dan štiridnevne-
ga praznovanja. Na ju-
tranji slovesnosti ob 10.
uri bo maseval tržaski
skof Evgen Ravignani.
Popoldansko slovesnost,
ob 17. uri, bo vodil pi-
ranski župnik, ki po
starih izhaja iz Dola.
Slovesnost bodo obogati-
li pritkrovalci iz Budanj
iz Vipavske doline. Pri
obeh slovesnostih bo
ljudsko petje. Preko cele-
ga dne bo možnost spo-
vedi. Sobota, 16. avgusta
- **PRAZNIK SV. ROKA**,
zavetnika župnije. Ob
10. uri in ob 19.30 bo
sveta maša. Gost večera
bo godba na pihala iz
Nabrezine. Nedelja, 17.
avgusta, poleg rednega
jutranjega bogoslužja bo
zvečer, ob 21. uri kon-
cert basista Luke Debe-
vca - Mayerja, argentin-
skega Slovenca in piani-
sta Christiana Usciattija
z petjem odlomkov zna-

menitih del sakralnega
znacaja. Vse dni prazno-
vanja bo na ogled razsta-
va »Naslovček in kraski
kamen« na kateri bodo
razstavljali kamnoseki in
oblikovalci kamna iz
nekdanje in sedanje nase
župnije (v sodelovanju z
vaskimi skupnostmi
Vrhovelj, Dola in Vogelj)
ter razstava slikarke Mar-
te Kunaver. Vse dni bo
deloval kiosk.

ZUPNIJA SV. ROKA v
Nabrezini - od 17. do 18.
avgusta bo v župnijski
dvorani večerna slikar-
ska razstava domačinke
Mileve Venier ter foto-
grafska razstava domače-
ga življenja. V nedeljo,
17. avgusta bo poleg slo-
vesnih pobožnosti v ju-
tranjih urah tudi VECER-
NA PRIREDITEV ob
cerkvi, ob 20. uri, kon-
cert MePZ Sempeter, na-
to instrumentalni inter-
mezzo ter darovi-dobitki
v dobrodelne namene in
družabnost.

KRUT sporoča, da bo
pisarna zaprta zaradi do-
pusta do vključno 18. av-
gusta, do konca meseca
bo odprta samo v ju-
tranjih urah, od 9. do 12.
ure.

**ANPI-VZPI, ANED in
ANPIIA** obvesčajo, da
sta urada v Ul. Crispi 3
zaprta do 31. avgusta za-
radi letnega dopusta.

KMEČKA ZVEZA ob-
vesča svoje člane in
kmetovalce, da bodo nje-
ne podružnice v Nabrezi-
ni in na Opčinah v mese-
cu avgustu zaprte.

**OBCINSKA KNJIZNI-
CA** v Boljuncu je avgusta
zaprta.

**KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVARISI**
je v avgustu zaprta.

SKGZ obvesča, da bo
pisarna do konca meseca
odprta samo v jutranjih
urah.

SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v Poletno
središče v otroškem vrtcu
na Opčinah: od 18. do
30. avgusta od 8. do 17.
ure. Vpisovanje v uradih
na Narodni ul. 126, na
Opčinah, vsak dan med
13. in 15. uro razen sobo-
te (tel. 212289). Poletno
varstvo na Opčinah bo
do 30. septembra od 8.
do 13. ure - možno vpišo-
vanje iz tedna v teden.



**Kam
po
bencin**

Danes bodo na
Tržaskem obratovalce na-
slednje crpalke:

AGIP
Ul. Revoltella (vogal Ul.
d'Angeli)
Nabrezje O. Avgusta
Istrska ul. (nasproti poko-
palisca)
Ul. Carducci 4
Ul. Molino a Vento 158
Ul. A. Valerio 1 (univerza)
TAMOIL
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem
vrtu)
Drevored D'Annunzio 73
Riva T. Gulli 8

SHELL
Drevored Campi Elisi 1/1
Miramarski drev. 37

Q8
SESILAN - drz.c. 202 (km
27)

ESSO
Trg Libertà 10/1
U.L.C. Battisti 6 (Milje).

IP
Ul. F. Severo 2
Drev. D'Annunzio 38/A
Ul. Baiamonti 2
Miramarski drev. 213

ERG
Nabrezje N. Sauro 14

API
Passeggio S. Andrea

NOCNE CRPALKE
(self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo
2/3

ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev.
49

NA AVTOCESTAH
(odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

MePZ F. VENTURINI
sporoča vsem pevcem, da
bo prva vaja 21. 8. '97, ob
20.30 v domu A. Ukmar-
Miro. Vabljeni novi pevci
in pevke!

**ZADRUGA BAN in
SKD GRAD** vabita na tra-
dicionalno **SAGRO POD
KOSTANJ**, ki bo v dneh
23. in 24. avgusta pri Ba-
nih. Delovali bodo dobro
založeni kioski.

**PEVSKO DRUSTVO
VESELA POMLAD** vabi v
svoje vrste nove pevce in
pevke, ki bodo začeli no-
vo pevsko leto s teden
dni trajajočimi studijski-
mi dnevi v ponedeljek,
25. avgusta v Finzgarje-
vem domu na Opčinah.
Vabljeni novi pevci in
pevke pa tudi tisti, ki so
že peli v zborih. Vse
zazelenje informacije do-
bite na tel. st. 215367 (Danev)
in 213348 (Sossi) v večernih
urah.

**LETOSNJI 17. MLA-
DINSKI RAZISKOVALNI
TABOR** se bo odvijal v
Kanalski dolini, od 25. 8.
do 6. 9. 1997. Prijavnice
lahko dobite na odseku
za zgodovino v ul. Petro-
nio 4, v Narodni in stu-
dijski knjižnici v ul. sv.
Franciska 20, in v knjiž-
nici Damira Feigla v Go-
rici.

PATRONAT INAC (Ul.
Cicerone 8/b Trst) ob-
vesča, da bo urad do
31.8. odprt od 8. do 15.
ure.

**ZVEZA VOJNIH IN-
VALIDOV** obvesča, da bo
do 31.8. pisarna odprta
samo v jutranjih urah z
urnikom od 9. do 12. ure.

**ROKOMETASICE
KRASA** sporočajo, da bo
prvo srečanje v torek, 2.
septembra, ob 19.30 v
zgoniski telovadnici. V
svoje vrste vabijo seveda
tudi nove navdušene
igralke, ki bi se zezele uk-
varjati z rokometom. Po-
drobnejše informacije do-
bite na tel. st. 411567 (Iri-
na) ter 327165 (Alenka).

**VSE LETOSNJE PET-
DESETLETNIKE**, ki so
obiskovali osnovno solo
na Opčinah, vabim na se-
staneč, 5.9.1997, ob
20.30, v prostore sole F.
Bevk - Općine, drugo
nadstropje (Nanoski trg 2
- Piazzale Monte Re 2). V
slučaju, da se sestanka ne
morete udeležiti, telefo-
nirajte ob večernih urah
na tel. st. 211691.

FOTOKROZEK TRST
80 vabi člane, da se ude-
ležijo razstave v sklopu
vsedravnega zveze društev
FIAF. Za dezelo F-JK si je
prevzelo organizacijo
društvo »Lo Scambio« iz
Krmine. Letosnja tema je
»Zob casa« (I segni del
tempo). Vsak član lahko
predstavi največ 4 slike
na običajni podlagi. Slike
so lahko barvne ali črno-
bele. Rok za predstavitev
slik zapade 5. septembra.

**NARODNA IN STU-
DIJSKA KNJIZNICA** ob-
vesča, da bo do 5. sep-
tembra odprta s poletnim
urnikom in sicer od po-
nedeljka do petka, od 8.
do 16. ure. Do 14. avgusta
bo zaprta zaradi letnega
dopusta.

FOTO TRST 80 spo-
roča, da Circolo fotografi-
co isontino razpisuje 25.
Trikotni fotografski na-
tečaj na prosto temo. Rok
dostave je 13. september.
Ce želiš pravilnik, klici
na tel. st. 827256 (Trst).
Udeležba je brezplačna.



IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA
v Trstu in **KMEČKA
ZVEZA** obvesčata, da je
na razpolago se nekaj me-
st za že tradicionalni trid-
nevni izlet ob priliki Rad-
gonskega sejma in z obis-
kom sosednjih krajev
Avstrije in Madžarske. Iz-
let bo potekal v dveh iz-
menah z enakim progra-
mom, in sicer prva od 25.
8. do 27. 8. in druga od
28. 8. do 30. 8. 1997. Za

podrobnejše informacije
se lahko obrnete na urade
Kmetijske zadruge, tel.
8990111, oz. Kmečke
zveze tel. 362941.



ŠOLSKE VESTI

**SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE** obvesča, da so
bile na solskem skrbnist-
vu dne 12. avgusta
objavljene premestitve za
učno osebe visjih
srednjih sol.

DTTZG »Zige Zoisa«
obvesča, da bo do 30. 8.
1997 tajništvo odprto z
naslednjim urnikom: od
ponedeljka do petka od 9.
do 12. ure; ponedeljek in
četrtek od 15. do 16. ure;
sobota zaprta.

**TRŽASKA KNJIGAR-
NA** obvesča starše in
dijake, da že sprejema na-
ročila vseh učbenikov za
solsko leto 1997/98.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

2 JBL, M SERIES, sub
wooferja primerna za gla-
sbene ansamble, prodam
po ugodni ceni. Tel.
417937, v večernih urah.

KO SONCE greje najce-
neje! Dubrovnik, Elafitski
otoki, Korčula, Brač in
drugi dalmatinski biseri
vas vabijo, da tudi v se-
ptembru uživate ob toplem
soncu in kristalno čistem
morju. Cudoviti
krizarjenja in aranžmaji
po zelo ugodnih cenah.
Se nekaj septemberskih
ponudb: Spanska, Portu-
galska, Škotska in Turska
tura ter krajša potepanja
po Evropi. Poleg tega se
široka ponudba sloven-
skih zdravilišč. Vse to
lahko dobite pri Gec
tours, Skofije tel.-fax
0038666/549588.

PRODAM motor Su-
zuki Džebel 650, letnik '93
s popolno opremo prtljaž-
nikov v odličnem stanju.
Cena 2.500.000 lir. Tel.
ob uri obedov na st.
040/310830.

HRVATICA z dobrim
znanjem slovensčine in
italijansčine isče kate-
rokoli resno zaposlitev.
Tel. 040/571884 v popol-
danskim urah.

LJUBITELJU ZIVALI
podarimo malega pička.
Tel. 327044.

**PRODAM VOLKSWA-
GEN GOLF GTI 16** venti-
lov 1800 kub., rdece bar-
ve, nove gume, v odlič-
nem stanju. Tel.
040/43176.

**PRODAM OPEL TI-
GRA 1400**, 16 ventilov,
september '95, 30.000
prev. km, modre barve.
Tel. 040/327196 v večer-
nih urah.

**V VZGOJNO ZAPOS-
LITVENEM CENTRU**
NA COLU je oprema do-
trajala. Zmanjkuje sto-
lov/stolic. Kdor nam
lahko pomaga, naj pokliče
na sedež SKLADA MITJA
CUK, Općine, Narodna
ul. 126, tel. 212289, med
8. in 15. uro.

DEBORAH v Nabrezini
ima ugodne popuste na
zenskih, moskih in
otroških kopalkah, na
spodnjem perilu in
otroških oblacilih. Obisci-
te nas, boste zadovoljni!

KUPIM rabljene knjige
za 1. razred Znanstvenega
liceja. Tel.: 040/773752
ob uri kosila.

V CENTRU OPCIN je
na prodaj velika stara hiša
potrebna popravil. Tel. st.
0338/7398333.

DOMACE VINO, belo
in črno prodam po ugod-
ni ceni. Tel. 228982 (Za-
brezec).

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

OSMICO je v Lonjerju
odprl Zvonko Lorenzi.
Toči belo in črno vino.

OSMICO sta odprla
Walter in Pierina Mocer
(Lakotisce 398).

OSMICO ima v Dolini
Pepi Sancin (Sarnek).
Toči belo in črno vino.

OSMICO ima Mario
Milic (Repnic 39).

STEVO ZAHAR ima v
Borstu, st. 58 se vedno
odprto osmico. Vabljeni!

ODLICNO belo in čr-
no vino prodajamo v
Mavhinjah po ugodni ce-
ni. Tel. 299806.

PRISPEVKI

V spomin na teto Da-
nico Čok vd. Krizmancic
darujejo nečaki 180.000
lir za gradnjo SKC v
Lonjerju.

V spomin na dragega
Mirka Kosuta daruje
Rozina Tence 50.000 lir
za vzdrževanje kriškega
spomenika padlim v
NOB.

Namesto cvetja na
grob drage Matilde
Kosuta daruje Lidia
20.000 lir za vzdrževanje
kriškega spomenika pad-
lim v NOB.

Zerjal Viktor daruje
50.000 lir za Društvo
slovenskih upokojencev.

V spomin na Angelo
Petaros daruje sestra Sla-
va Petaros 30.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB Borst-Za-
brezec.

V spomin na svaka
Omera Leiterja daruje
Slavko Zerjal 30.000 lir
za vzdrževanje spome-
nika padlim v NOB v
Boljuncu.

V spomin na Karla
Pirjevca darujejo Marija,
Liza in Igor Pavletic
60.000 lir za Kulturni
dom Prosek-Kontovel.

Farani iz Borsta in Za-
brezca darujejo 635.000
lir za zvon cerkvice na
Jezeru.



Dne 11. avgusta nas je
nepricakovano zapustila
nasa draga

Klara Purič

Zalostno vest sporočajo
sin Maurizio z Marino,
brata Miro z Nedo in
Drago z Ido, vnuka Erika
in Daniele, ter nečaka

Walter in Vanda z
druzinama

Pogreb bo jutri, sobota
16. avgsta, ob 12. uri iz
mrtvašnice v ul. Costa-
lunga v krisko cerkev.

Kriz, Split, 15. avgusta 1997

ZAHVALA

Ob smrti

Josipa Palčiča

se zalujoci svojci iz srca
zahvaljujemo vsem, ki so
z nami sočustvovali in
pocastili njegov spomin.

Trst, 15. avgusta 1997

Vilko Batič



Danes mineva 10 let,
odkar si me zapustil.

Vedno si v mojem srcu

zena Bianka

Lonjer, 15. avgusta 1997



Nepricakovano nas je
zapustil nas dragi

Guštin Senica



Zalostno vest sporočajo
zena Milka, sin Claudio
z zeno Mario, vnuk
Davide z Alessio

Na pokojnikovo željo
naznanjamo vest po po-
grebu.

Ricmanje, 15. junija 1997

Svojci dragega

Radovana Doljaka

sporočamo, da bo pogreb
jutri, sobota 16. avgusta,
ob 10.15 iz mrtvašnice v
ul. Pietà v sempołajsko
cerkev.

Namesto cvetja darujete
v dobrodelne namene.

Praprot, 15. avgusta 1997

Prenehalo je biti srce
vasega in našega dobre-
ga prijatelja

RADOVANA

Sozalne družini Doljak
izreka

odbor Kraskega pusta

Ob izgubi prijatelja
Radovana Doljaka iz-
rekajo družini najgledljive
sozljive

Aleksander, Ervin,
Andrej, Kristian, Paolo,
Barbara, Roberta,
Barbara, Nataša, Elena,
Danijel in Daria

Za dragim

RADOVANOM
DOLJAKOM

zalujejo strica Berto in
Renato, teti Milka in
Malka ter bratrance in
sestricne z družinami

Nabrezina, Zgonik,
Krsko, Melbourne, 15.
avgusta 1997

Minilo je 42 let, odkar
je bilo pretrgano tvoje
mlado življenje, predragi

Nerej



S PESTRIM PROGRAMOM PRIREDITEV

Nabrežina slavi danes zavetnika sv. Roka

Praznik bo potekal pretežno na Kržadi - Tri razstave

Občina Devin - Nabrežina, v sodelovanju s skupino prostovoljcev Devin- Nabrežina - Kriz ter ob udeležbi Godbenega društva Nabrežina, Krozka Istria, Krozka'91, Krozka Brin, Združenja Legambiente, Jadranskega kluba Čupa, Banke prostega doma ter Kulturnega društva Igo Gruden, prireja danes četrti izvedbo praznika zavetnika sv. Roka.

Praznik, ki bo potekal pretežno na nabrežinskem starovaskem trgu Kržadi, se bo začel že ob 9. uri z dobrodelnim sejmom rabljenih predmetov. To je neke vrste bolsjega sejma, izkupicek katerega je namenjen v dobrodelne namene. V Caharijevi domaciji (po domače pri M'hu) bo na ogled razstava fotografij udeležencev fotografskega natečaja »Novo in staro na Krasu od Kriza do Stivana«.

Fotografska razstava »Pozabljena Istra« poljskega fotografa Iana Leszczynskija nam bo razkrila čar notranjosti Istre, njenih pozabljenih, zapuščenih vasic, njenih arhitekturnih biserov, naravnih in kulturnih posebnosti in znamenitosti.

Tretja razstava je posvečena starim, obrtniskim izdelkom in pripomočkom, ki so nekoč spremljali vsakdanje življenje in delo na vasi.

Ob 10. uri je na sporedu koncert domače godbe na pihala, ki je prav pred kratkim slavila stoletnico ustanovitve. Sledil bo kratek nagovor devinsko - nabrežinskega župana Gior-



Nastop nabrežinske godbe na lanskem praznovanju sv. Roka (foto KROMA)

gia Depangherja.

Popoldne bodo na vrsti otroci z nenavadnim slikarskim ex-tempore: nenavadnim zato, ker malčki ne bodo risali na belih ožigosanih papirjih, ampak kar na tleh, na asfaltu Kržade. Ob 17. uri bo potekalo nagrajevanje tako fotografskega natečaja kot tudi slikarskega extemporeja, medtem ko bosta ob 18. uri Marino Vocci in Livio Dorigo predstavila večavtorsko knjigo »Da Cherso al Carso«, ki govori o možnostih valorizacije in promocije mejnega področja, glede na naravne in kulturne posebnosti, ki ga označujejo.

Sledil bo nastop domačih glasbenikov, ki se bo predvidoma začel ob 19. uri, medtem ko bo večer zaključila uspešnica letošnjega mavhinskega Festivala amaterskih

odrov, igra »Tierra, den-tierra y libertad!«, ki jo izvaja novonastala skupina Mala trzaska kabaretna banda.

Verski del praznovanja vaškega zavetnika se bo začel jutri s pitrkovanjem, župnik pa bo obiskal bolnike ter spovedoval. Svoj višek bo praznovanje doseglo v nedeljo zjutraj: ob 9.15 bo sv. masa v latinščini, med katero bosta spregovorila slavnostna gosta novomasniki iz Vipave duhovnik Joze Koren in misijonar na Madagaskarju Ivan Stanta. Masi bo sledilo pritrkovanje in

procesija, na kateri bo sodelovala tudi vaška godba. Praznovanje se bo zaključilo zvečer, ko bo ob 20.45 koncert MePZ iz Sempetra, sledila pa bo nagradna igra »Darovi in dobitki«, katerega izkupicek bo namenjen za popravila na župnijski strehi. Večer se bo zaključil z družabnostjo.

OGLASE
PRI PRAVIL
UL. Valdirivo 36
34132 TRST
TEL. 040 - 7606529
FAX 040-768697

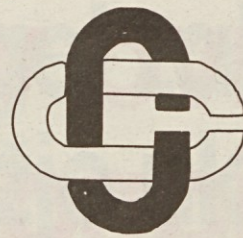


R. Polich & C. S.a.s.

◆ talne in stenske keramične ploščice

◆ sanitarije

Nabrežina Kamnolomi 35/c
Tel. (040) 200371
Fax (040) 201343



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Tvoja domača banka

Sedež: Opčine
ul. Ricreatorio 2
Tel: (040) 21491

Podružnice:
TRST - Trg Libertà, 5
NABREŽINA - Trg Sv. Roka, 106
SESLJAN - 44
BAZOVICA - Ul. Gruden, 23

Na Opčinah smo odprti tudi ob nedeljah od 10. do 12. ure.

MANUFAKTURNA
TRGOVINA

**Pertot
Ivana**

*v teku
so zelonski popusti*

Nabrežina 106/4
Tel. (040) 200055

SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

Kukanja

NABREŽINA 106/B
Tel. 200172

ZELEZNINA

Terčon

NABREŽINA 124
Tel. 200122

PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

*sladoled
domače
proizvodnje*

LEGIŠA

SESLJAN 41
Tel. 299147
Sladoled
Tel. 299580

ŽELEZNINA
IN DROGERIJA

Terčon

SESLJAN 27/A
Tel. 299220

GOSTILNA

Suban
novi upravitelji

TRNOVCA 16 Tel. 200175

*domača kuhinja
kosila - večerje na odprtem
specialitete na zaru
ribje jedi ob petkih, sobotah in nedeljah
zaprto ob četrkih*



MACELLERIA CARSICA

Nabrežina center 144 - Tel. (040) 200020

TROPICAL SHOW

Športni artikli - vse za plažo - igranje
specializirani laboratorij za smuči in snow board
Sesljan Center 43 Tel. 040/291262

TAC s.n.c.

Terčon A. in Clarici A.

SESLJAN 27/A - TEL. (040) 299259

*gradbeni
material*

»ABRASMARMI«
S. n. c.

G. CASELLI & C.

NABREŽINA
Kamnolomi 77/b

Tel. (040) 200193

*— brusila in stroji
za obdelavo marmorja —*

ELETTRAUTO
MIDENA & PIRAN S.N.C.

SERVIS BOSCH



POOBLASČENA DELAVNICA

*popravila, montaža električnih in elektronskih
aparatur, avtoradijev, navtičnih servis*

SESLJAN - Naselje S. Mauro 226/A - Telefon (040) 291056

**PIZZERIA - GOSTILNA
TENCE**

Dolores in Fabio

PREČNIK 14 - Tel. 201112

Zaprto ob sredah



GENERALI

Assicurazioni Generali S.p.A.

Nabrežina 97 - Tel. / Fax 200580

Urniki: od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.30
ter od 15.30 do 18.00

Agenti: Paolo Kosuta in Giuliano Umani

DESPAR

RO. SE.

S. n. c.

DEVIN 50

TEL. 040/208337



Gostilna
GRUDEN
*Tipična kraška
kuhinja*
Sempolaj 49
Tel. (040) 200151
*zaprto ob ponedeljkih
in torekih*

KNJIGARNA ... in še kaj drugega

Il Carso

Sesljan center (TS)

vse za šolo - videoteka ...
compact disc -
razvijanje in tisk kodak
v 24. urah - darila
Pričakujemo Vas!

pupis
POHISTVO d.o.o.

SESLJAN 59/B
Tel. 040/299269 - fax: 040/291386

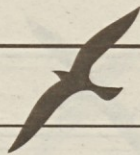
POHISTVO

ARCOBALENO

Devin

Tel. 040/208559 - fax: 040/208988

*Naši arhitekti in izkušeni
prodajalci bodo storili vse potrebno,
da se bodo vaše želje povsem uresničile*



LIKOVNA RAZSTAVA / V BAZOVSKEM DOMU

Narava vodi čopič Luciana Plehana

Slikar ponuja optimističen pogled na okolje

Prestanek miru s pogledom na okolje se nam razkriva v pokrajinskih izsekih oljnatih slik Luciana Plehana, od prejšnje sobote na ogled v razstavnih prostorih bazovskega doma.

Umetnik se predaja trenutnim impresijam ter po navdihu poustvarja vizualne spodbude, ki mu jih krajina vzbuja. Narava kraljuje v razgibanosti barvnih potez in svetlobnih iger, ki prevevajo Plehanove slike z značilno atmosfero.

... Tiho mirovanje vode jezera v zlatem objemu dreves. Pot, ki te mimo trat privabi v bojnost gozda. Obsirnost obdelanih polj zazrtih v obzorje...

Ko se lepote narave dalje približajo cloveku, se pogled vrača v zaledje vasi, ki izsekom tipičnih arhitektonskih prvin kraske in furlanske zemlje.

Luciano Plehan nam ponuja optimističen,



sončen pogled na okolje; ciste barvne poteze zavibrirajo druga ob drugi in mehko spremljajo vsakič različne poglede tistih krajev, ki so nam blizu, tako blizu, da jih vsak dan srečujemo pa vendar ne opazimo. Razstava nam razkriva to

bogastvo, ponuja nam ga s svežino navdušenega opazovalca, ki zna doživeti občutke sporočati gledalcu.

Slikar je z intenzivnim ustvarjanjem dobil številna priznanja na natečajih, razstavah, eksponiranih, vendar mu ostaja prav stik s tistim

okoljem, ki ga najraje prikazuje, najbolj pri srcu. V Bazovici je pred leti že razstavljal, spomin na lepo doživetje je rodil nove navdihe, ki nam jih spretno mojstrske roke ponujajo na ogled vse do 17. t.m. med 17.30 in 20.30.

J.M.

NOVICE

Razstava o arhitektu Vurniku v Budimpešti

V razstavnici dvorani Državnega urada za varstvo kulturnih spomenikov v Budimpešti je na ogled retrospektivna razstava o slovenskem arhitektu Ivanu Vurniku (1884-1971). Razstavo bo v madžarski prestolnici odprta do 5. septembra, kasneje pa bo predvidoma se v Pragi in Zagrebu. Omenjena razstava je bila prvič na ogled januarja 1995 v Cankarjevem domu v Ljubljani, maja istega leta pa se v Arhitekturnem centru na Dunaju.

V Budimpešti je predstavljenih 52 panojev z ljubljanske razstave, pa tudi stiri makete ter Vurnikove originalne risbe in skice.

Prireditelj razstave je Organizacijski odbor projekta Vurnik oziroma ljubljanska Galerija Dessa in Muzej madžarskega gradbeništva Državnega urada za varstvo kulturnih spomenikov. (STA)

Priprave na Glasbeni september 97

V Mariboru, Velenju, Slovenjgradcu, Ljubljani, na Ptuju in v Podsredi bo med 8. in 19. septembrom potekal 4. mednarodni festival komorne glasbe Glasbeni september 97. Pripravili bodo 15 osrednjih koncertnih večerov s spremljevalnim programom otvoritev razstav in nastopi mladih izvajalcev klasične glasbe. Na koncertih bodo izvajali komorna dela skladatelja Franza Schuberta.

Velik poudarek bodo dali tudi pihalom in trobilom v komornih izvedbah. Na festivalu bodo nastopili priznani umetniki Irena Grafenauer, Maria Graf, Milos Mlejnik, Nicolas Kynason, Mate Bekavac, pevski zbor Carmina slovenica, pevski zbor The London Renaissance Singers iz Londona in drugi. (STA)

Pred Alpe Adria Puppet festivalom

Pred uradnim odprtjem lutkovnega festivala Alpe Adria Puppet Festival, ki ga prireja Deželno središče za lutkovno gledališče, bo lahko občinstvo sledilo nekaterim »anticipacijam«. Mesteca Gradez, Krmin, Gradisce in Romans bodo gostila nekaj predhodnih predstav. Prva bo na sporedu v torek, 19. t.m. v parku gradeske plaže. Organizatorji bodo najprej predstavili letošnji festival, nato pa bo nastopila skupina Tiriteri. Začetek ob 17.30.

Po »disku« na Gradu spet koncerti



Na Gradu sv. Justa se nadaljuje poletna sezona Triestate. Letos je program zasnovan v znamenju glasbe in kabareta. V primerjavi s prejšnjimi leti je manj velikih zvezd, tudi prireditvam (z izjemo diskotek) sledi manjše število gledalcev. Kljub temu pa so na Gradu že predstavlili nekaj znanih umetnikov in zanimivih pobud.

Ta teden so krstno zavrteli film Ti amo Maria, delo režiserja Carla della Piane. Film je povzet po komediji Giuseppeja Manfredinija, v naslovni vlogi pa igra Laura Lattuada. Gre za neobčajni prikaz ljubezenske zgodbe, ki pa ni le komična: v filmu se prepletajo občutki tesnobe, samote, zanesenosti.

Dan po projekciji fima je na dvorišču pri sv. Justu nastopil duo I Papu. Občinstvu sta se igralca predstavila s kabaretom Krave imajo veliko potrpljenja. Rdeča nit celotnega večera je bila satira družbe in njenih raznovrstnih aspektov, od genetskega manipuliranja do televizijskih promocijskih prodaj.

Včeraj se je na Gradu pridel velikosmarenski vikend. Glasba, pivo in ognjemeti igrajo tokrat glavno vlogo. Priloznost je seveda za ples in sprostitve.

Z naslednjim tednom bo trzaski grad zopet razprl vrata glasbenim zvezdam, ki bodo nastopile v živo. V torek bo na vrsti skupina Bamboleo (na sliki), »senzacija« zadnjih let na sceni jazzovske in afro-kubanske glasbe. V četrtek, 21. avgusta, bo pred občinstvo stopil Andy J. Forest, »beli seik« blues glasbe.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.

Miramarski grad - Luči in zvoki

V ponedeljek, 18. t. m., ob 21.00 in ob 22.15 »Miramarski cesarski sen«.

Triestestate - Grad Sv. Justa

Jutri, 16. t. m., ob 21. uri kabaretni večer: nastopili bodo »Giusto e i fulminati«.

Triestate Kino: v ponedeljek, 18. t. m., ob 21.30 film »Il paziente inglese«.

SESLJAN

Poletje v Sesljanu

Jutri, 16. t. m., ob 21.15 Walt Disneyev film »La carica dei 101«.

V četrtek, 21. t. m. pa film »Shine«.

Vstop prost.

ČENTA (Videm)

Mednarodni festival folklore

Od 22. do 26. t. m. se bo v Centi, Vidmu in v Lignanu odvijal Mednarodni festival folklo-

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

ŽITARA VAS

Pred župniščem: danes, 15. t. m., ob 20.30 folklorna noč.

MARIJA NA OTOKU

Ob Vrbskem jezeru: danes, 15. t. m., ob 10. uri romarska maša v slovenskem jeziku.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Sartorio

(Largo. Papa Giovanni XXIII, 1)

V torek, 19. t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljsan urnik za ogled muzejev) na sporedu koncert japonskih ljudskih pesmi. Nastopil bo bariton Ikko Matsuyama, na klavir ga bo spremljala E. Buffolini, recitatorka M. Lubini.

Avditorij Muzeja Revoltella

Jutri, 16. t. m., ob 21. uri koncert Guida Rimonda (violina) in C. Canziani (klavir). Na terasi Muzeja Revoltella pa bo v nedeljo, 17. t. m., ob 21. uri koncert skupine Star Dust duo.

Poletje pri Sv. Ivanu

V petek, 22. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopila skupina Judy Lee.

Grad Sv. Justa - Triestate

Danes, 15. t. m., ob 21. uri velikosmarenski plesni večer s trzaskimi glasbenimi skupinami. V nedeljo, 17. t. m., ob 21. uri »Live«, glasba v živo.

V torek, 19. t. m., ob 21. uri koncert skupine »I Bamboleo«.

V četrtek, 21. t. m., ob 21. uri bo nastopil blues pevec Andy J. Forest.

REPENTABOR

Repentabska cerkev

V nedeljo, 17. t. m., ob 21. uri bo v cerkvi koncert basista Luke Debevca-Mayerja in pianista Christiana Usciattija.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno. Miramar - Konjusnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure); danes, 15. in jutri, 16. t. m. bosta na ogled tudi v večernih urah in sicer od 20.30 do 22.45.

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1; v nedeljo, 17. t. m., ob 22. uri vodi obisk dr. Franca Marri.

V ponedeljek, 18. t. m., ob 22. uri bo dr. Franca Marri vodila obisk Palace Revoltella ter orisala njeno zgodovino; naslednji ogled bo v ponedeljek, 25. t. m. vodil dr. Lorenzo Michelli.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure; danes, 15. t. m. bo muzej odprt s prostim vstopom od 9. do 19. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti; danes, 15. t. m. bo grad odprt s prostim vstopom od 9. do 19. ure.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja. Muzej zgodovine in umetnosti (Ul. Cattedrale 15), Grad sv. Justa, Muzej Morpurgo (Ul.

re: v petek, 22. t. m., ob 17.30 bo v Vidmu mimohod vseh nastopajočih folklornih skupin; v soboto, 23. t. m. v Centi, ob 16. uri v Avditoriju osnovne sole O. Marinelli konferenca za temo »Razložiti preteklost: vloga folklornih skupin«, ob 21. uri v parku osnovne sole O. Marinelli otvoritveni večer festivala; v nedeljo, 24. t. m., v Centi, ob 10. uri masa, ob 11.30 sprejem na občini, ob 16. uri koncert godbe na pihala Musikkappelle iz Fridolfinga, ob 17. uri mimohod nastopajočih skupin, ob 21. uri večer prijateljstva, srečanje z nastopajočimi; v ponedeljek, 25. t. m., ob 21. uri bo v Lignanuvu v Areni Alpe Adria nastop vseh skupin.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Portoroka ploscad

Danes, 15. t. m., ob 20. uri Srečanja z lutkami: nastopila bo lutkovna skupina KUD Karol Pahor iz Pirana.

Avditorij - letno prizorišče

Danes, 15. t. m., ob 21.30 predvajanje filma »Anakonda«.

Jutri, 16. t. m., ob 21. uri film »Expres, Expres«.

V nedeljo, 17. t. m., ob 21.30 »Placanec«.

V torek, 19. t. m., ob 21.30 »Romeo in Julija«.

ŠENTJAKOB V ROŽU

Kulturni dom: v nedeljo, 17. t. m., ob 20. uri koncertni večer - od opere, operete do musicala.

OBIRSKO

Pri Jerebu: v nedeljo, 17. t. m., ob 14. uri 14. tekma koscev. Za zabavo bo igral Trio Pergin.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniski občini

V sredo, 20. t. m. bosta v Repnici - pri Stubljavih na st. 11 nastopila violinist Alessandro Simonetto in harmonikas Roberto Daris s ciganskimi melodijami in ritmi.

SESLJAN

Caravella: danes, 15. t. m., ob 21. uri nastop skupine country glasbe »Bolton Country«.

VIDEM

Folkfest - Mednarodni festival etnicne glasbe

V Vidmu, na Trgu Matteotti bo jutri, 16. t. m. nastopil Diapason Ensemble.

MAJANO

Jutri, 16. t. m., bo ob 21. uri nastopil Pino Daniele.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

Danes, 15. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.

Jutri, 16. t. m., ob 21.15 Puccinijeva opera »Madama Butterfly«. Dirigent A. Campori.

V nedeljo, 17. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Rigoletto«. Dirigent Nello Santi.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran

Danes, 15. t. m., ob 21. uri nastop makedonske skupine DD Synthesis.

Jutri, 16. t. m. pa bodo nastopili ljudski pevci Tolovaj Mataj.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: razstavlja akademski slikar Narcis Kantardžić.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in B. Scurka.



TURIZEM / V DVEH LOČENIH AKCIJAH KRAJEVNIH UGRABITELJEV

NEMČIJA / PROBLEM PRISELJENCEV

V Jemenu ugrabili kar deset Italijanov

Med njimi tudi dva otoka - Pogajanja naj bi že stekla

SANA, RIM - Jemen bo letosnje poletje najbrz najbolj razpiti počitniški cilj za italijanske turiste, pa ne zaradi posebnih lepot ali bogastva turistične ponudbe, ampak zaradi ugrabitev. Dvema dose-danjim letosnjim ugrabitvam sta se predsinoci in včeraj pridružili se dve, tako da je v rokah jemen-skih ugrabiteljev trenutno deset italijanskih državljanov, med njimi tudi dva otoka, 9-letni deček in 10-letna deklica.

Prva skupina šestih turistov, vsi iz Neaplja, je bila ugrabljena v sredo popoldne severno od prestolnice Sane, druga skupina starih Italijanov pa včeraj dopoldne na jugu države. V prvem primeru gre za dve družini, in sicer za družino De Notaris

(47-letni Enrico, zdravnik psihiater, njegova 35-letna žena Mariella Palumbo in 9-letni sin Svevo) in družino Ferraro (Alfonso, tudi on psihiater, njegova žena Ida Genovese in 10-letna hčerka Francesca). Enrico De Notaris je včeraj telefoniral bratu in mu pustil registrirano sporočilo, da so bili ugrabljeni in da ugrabitelji dobro ravnaajo z njimi. »Ne skrbi, mislim, da so nas ugrabili za dosego ekonomskih koristi,« je dodal.

O drugih starih ugrabljenih zaenkrat niso znana niti imena, edino, kar se je izvedelo, je, da so bili ugrabljeni med vožnjo z enim od starih terenskih vozil, ki jih je najela skupina 15 italijanskih turistov. Ostalih 11 se jih je rešilo in je

spozilo alarm, tako da so se pogajanja za izpustitev četverice začela takoj po ugrabitvi. Na Farnesini v Rimu je namreč že na delu posebna krizna enota, ki je v stalnem stiku z italijanskim diplomatskim predstavništvom v jemenski prestolnici.

V Jemenu je bila v zadnjih letih že cela vrsta ugrabitev evropskih državljanov, od Nemcev, Avstrijcev, Francozov in Poljakov do Italijanov. Do prve ugrabitve je prišlo oktobra 1993, največ pa jih je bilo letos, ki so jih vključno z zadnjima, o katerih poročamo, nasteli že šest. Gre za »blage« ugrabitve, ki so se vse po vrsti srečno iztekale in so služile ugrabiteljem izključno za gmotno izsiljevanje državnih oblasti.

Prvič več kot milijon priseljencev

RIM - Predsednik vlade Romano Prodi se bo v nedeljo predčasno vrnil s počitnic in se takoj sestal z notranjim ministrom Giorgiom Napolitanom v zvezi s koclji-vim vprašanjem priseljencev, ki sredi poletja razplamteva v italijanskem političnem svetu.

Medtem ko Severna Liga in stranke desnosredinskega pola pripisujejo vladi odgovornost za nasilna dogajanja zadnjih dni in predvsem za visoko število nelegalnih priseljencev, jim z vladne koalicije očitajo, da je vlada pravočasno pripravila zakonski osnutek, o katerem bo septembra pričel parlamentarni postopek, opozicija pa je predstavila 700 popravkov, kar bo upocasnilo odobritev novega zakona. Vladni predlog predvideva med drugim hitri izgon nelegalnih priseljencev in tistih, ki zakrivajo kaznivaa dejanja, poostreitev kazni za organizatorje nelegalnega priseljevanja in pravico za redne priseljence do glasovanja in tudi do izvolitve pri upravnih volitvah.

Medtem so ugotovili, da lani prvič bilo več kot milijon priseljencev.

BONN - Nemski finančni minister Theo Waigel očitno v tradicionalno počitniškem avgustu ne namerava tako hitro s strani časopisov. Po izjavah o domnevnem trzaskem davčnem paradizu, je tokrat zamenjal področje svojega zanimanja in se lotil problemov priseljevanja in povezanosti s stopnjo nemške brezposelnosti. Pri tem je bil zelo jasen in se je odločno zavzel za omejevanje imigracije v Nemčiji, ki je po njegovem mnenju kriva za veliko nezaposlenost, kar pa zadeva ilegalne priseljence pa po njegovem ne sme biti milosti: te je treba takoj izgnati.

Waiglove izjave je tokrat objavil Bild. V Nemčiji je bilo julija letos 4, 3 milijona ljudi brez dela in po ministrovih besedah je treba vzrok za tako visoko nezaposlenost iskati v velikem številu beguncev, ki so se v Nemčijo zatekli v iskanju političnega azila, pa naj gre za tiste, ki so v Nemčijo pribežali, da bi se izognili državljanskim vojniam, ki divjajo v njihovih državah, ali pa za priseljence nemškega rodu, ki v svoji matični domovini iščejo blaginjo.

V intervjuju je Waigel tudi predlagal zmanjšanje ali celo ukinitve pomoči tistim državam, ki ovirajo izgo-ne iz Nemcije tistih priseljencev, katerim pravica do azila ni bila priznana. »Imamo najvišjo imigracijsko stopnjo na svetu in to postaja za nas vse večji problem, ki ne zadeva samo trga delov-

ne sile,« je poudaril nemski finančni minister in se zavzel za dosledno izvajanje zakonov, pri čemer mora »izgon za nezakonite priseljence postati pravilo in ne izjema.« Waigel je dejal, da bi se morali tega se posebej držati v tistih nemških deželah, ki jih vodi opozicijska socialdemokratska stranka SPD.

Glede problema zaposlovanja pa je Waigel dejal, da je nezakonito priseljevanje samo eden od vzrokov in da bo treba ta problem rešiti z davčno reformo in reformo socialnega skrbstva.

Ko so bili 6. avgusta objavljeni statistični podatki o nezaposlenosti v juliju, je minister za gradbeništvo Klaus

Toepfer zahteval zelo hiter preklic dvostranskih dogovorov, na podlagi katerih je na tisoče delavcev iz držav srednje in vzhodne Evrope naslo delo na nemških gradbiščih.

Jasno je, da vse to ze sodi v predvolilni boj, pa ceprav do političnih volitev v Nemčiji prihodnje leto manjka se precej časa. Problem priseljencev je v Nemčiji izredno perec, politični »dvoboj« v zvezi s tem pa je pred nedavnim začel predstavnik SPD Gerhard Schroeder, eden od možnih rivalov sedanjega kanclerja Helmuta Kohla potem, ko je kancler zahteval takojšen izgon za tiste tujce, ki v Nemčiji storijo kriminalna dejanja.

MORJE / RAZISKAVE ZELENEGA ŠKUNERJA

Vse več neonesnaženih plaž

Na lestvici krepko prednjači Molise, FJK na četrtem mestu

RIM - Po mnenju raziskovalcev Zelenega skunerja je italijansko morje letos čistejše - podatke o onesnaženju voda so predstavili včeraj na tiskovni konferenci.

Območje, na katerem je kopanje dovoljeno ali celo priporočano, se je v primerjavi z lanskim letom razširilo za 10 odstotkov: lani je le 58% vzorcev, ki so jih analizirali znanstveniki, pozitivno opravilo test, letos pa je število naraslo na 68%. Sledi rahlega onesnaženja so opazili v 25 odstotkih vzorcev, le 5 odstotkov preučenih voda pa je močno onesnaženih. Skratka: morje je letos manj onesnaženo, kopalci si lahko odahnejo - vsaj po mnenju Zelenega skunerja, ki je že dvanaajsto leto zapored objadal Skorenj in ob tem opravil vrsto analiz in zbral veliko število vzorcev.

Podatki pričajo o ponovni delitvi

Apeninskega polotoka: plaže na jugu so bolj onesnažene, na severu pa manj. Vest je sicer presenetljiva, saj je na severu veliko več tovarn, je pa res, da upravitelji južnoitalijanskih industrij se niso poskrbeli za primerno predelavo kemičnih odpadkov. Med onesnaženimi kopališči so se pojavila tudi nekatera slavna imena, denimo Sanremo, Viareggio, Castellamare di Stabia, Forio d'Ischia, Capri, Cefalù.

Med čistimi obmorskimi deželami prednjači Molise, kjer je morje stoprocentno priporočljivo. Ostale dežele krepko zaostajajo, saj ima drugouvrščeni Veneto komaj 79% čistih voda, tretjeuvrščena Emilija Romagna pa 78. Furlanija - Julijska krajina je zasedla častno četrto mesto (75% neonesnaženih kopališč). Najslabše se je uvrstila Kampanija s 50 odstotki čistih voda.

HRVAŠKA / TRDITVE NOVEGA LISTA

Franjo Tudjman prijavljen mednarodnemu sodišču

REKA - Vcerajsnji Novi list, ki izhaja na Reki, poroča, da je tajnik skrajnonacionalistične Hrvaske stranke prava in poslanec hrvaskega sabora Dobroslav Paraga prijavil hrvaskega predsednika Franja Tudjmana, zunanjega ministra Gojka Susaka in osem visokih oficirjev hrvaske vojske mednarodnemu kazenskem sodišču v Haagu, ker naj bi bili krivi vojnih zločinov in ker naj bi leta 1992 organizirali vojno proti bosanskim Muslimanom s ciljem, da bi si razdelili Bosno. Paragova stranka zagovarja ustaštvo, sam Paraga pa je bil tudi komandant paravojaskih enot HVO, ki so delovale v Bosni do hrvaskega napada na Muslimane.

Kot poroča Novi list, je Paraga vložil izredno podrobno prijavo, kateri je priložil tudi doku-

mentacijsko gradivo, ki zadeva tudi poboje ti-socev civilnih prebivalcev. Med drugimi očitanimi dejanji tajnik proustaske HSP navaja dogodke iz leta 1992 v Sirokem Brijegu v zahodni Hercegovini, kjer so iz zasede pobili najvišje vodstvo muslimanske bosanske vojske. Paraga trdi, da je celotno zadevo vodil hrvaski predsednik Tudjman skupaj s svojimi najozjim sodelavci. Vse skupaj naj bi bilo po Paragovih trditvah dogovorjeno tudi s srbskim predsednikom Slobodanom Miloševićem na tajnem sestanku v Karadjordjevu leta 1991, ko naj bi se hrvaska in srbska stran dogovorili o razdelitvi Bosne.

Novi list trdi, da sodniki v Haagu ze preucujejo prijavo, iz Haaga pa so to vest demantirali.

OBLETNICA / ŠE VEDNO ENA NAJREVNEJŠIH DRŽAV

Indija slavi 50 let neodvisnosti

Istočasno je prišel do samostojnosti tudi sosednji Pakistan



NEW DELHI - Na simbolični seji se je opolnoci sestal indijski parlament in tako obeležil 50. obletnico samostojnosti Indije. Točno opolnoci v noči s 14. na 15. avgust leta 1947 je namreč Velika Britanija Indijcem predala oblast. Nehru in Mahatma Gandhi danes ne bi prepoznala države, ki sta jo pred petdesetimi leti pripeljala v neodvisnost, ceprav ostaja Indija ena najrevnejših in najbolj zaostalih držav na svetu. Od skoraj milijarde prebival-

cev jih polovica živi v veliki revščini.

Proslavljanja so bila včeraj tudi v Pakistanu, ki je istocasno dobil neodvisnost.

Osvoboditev izpod britanske oblasti je državam prinesla tudi tri vojne, v katerih sta se Indija in Pakistan borila predvsem za oblast nad Kašmirjem, ki je se danes razdeljen med obe državi.

Ob proslavah ni manjkalo niti atentatov, ki so jih izvedle razne skupine, ki se borijo zas samostojnost, in v katerih so bile tudi smrtno žrtve.

Albanska policija ponovno prevzela nadzor nad Vloro

TIRANA - Albanska policija je ponovno prevzela nadzor nad Vloro, pristaniskim mestom na jugu Albanije, ki so ga od izbruha upora obvladovale oborožene skupine, je za francosko tiskovno agencijo AFP povedal albanski notranji minister Neritan Ceka.

"Nevtralizirali in unicili smo več tolp v mestu, tako da se življenje vrača v ustaljene tire," je dejal minister Ceka, ki je zagotovil, da bo policija do konca septembra zasegla vse težko in lahko orožje, ki so ga uporniki naropali v vojskajh skladiščih. Eden od voditeljev t.i. Zagajeve tolpe, Ardian Cela, je bil v spopadu s policijo ubit, je povedal predstavnik lokalne policije Hahxi Demiri. Celu so iskali zaradi umorov, posilstev in ropov. Policija je v njegovem avtu našla strojnico, kos protitankovskega orožja, ročne bombe in različno strelivo, je se povedal omenjeni predstavnik. (STA/AFP)

V najnovejših spopadih v Ruandi ubitih 400 ljudi

NAIROBI - V najnovejših spopadih na severozahodu Ruande je bilo v minulih dneh ubitih približno 400 ljudi, je danes poročala britanska radijska postaja BBC. Po teh navedbah so med pripadniki ruandske vojske in hutujskih milic od minulega petka divjali hudi spopadi, ki so zahtevali žrtve tudi med civilisti. Ruandska vlada pa je medtem poročala le o 30 smrtnih žrtvah. (STA/dpa)

Kmalu srečanje Jelcina s čečenskim predsednikom

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin in predsednik Čečenije Aslan Mashadov se bosta sestala prihodnjo sredo v Odri pri Moskvi, je včeraj poročala ruska tiskovna agencija Interfax, ki se je pri tem sklicevala na navedbe sekretarja ruskega sveta za varnost Ivana Rybkina. Na srečanju naj bi beseda tekla o odnosih med Moskvo in Groznom ter o stevilnih ugrabitvah v Čečeniji. (STA/dpa)

ZDA ne načrtujejo akcij za prijetje vojnih zločincev

WASHINGTON - Združene države so sinoci pojasnile, da v tem trenutku ni predvidene nobene akcije za aretacijo domnevnih vojnih zločincev. Vprašan o obstoju takšnih načrtov ni želel komentirati ne tiskovni predstavnik Bele hiše Michael McCurry, ne neimenovani predstavnik State Departmenta.

Kot je dejal McCurry, "ne bo spekuliral, o čem vse bi lahko razmisljali". Ameriška državna sekretarka Madeleine Albright pa je zanikala izjavo predsednice Republike srbske Biljane Plavšić, češ da naj bi voditelju bosanskih Srbov Radovanu Karadžiću ponudila zatočišče v tretji državi. "Upam, da se gospa Plavšićeva bolje spominja dogovorov iz daytonskega sporazuma kot najinega pogovora," je dejala Albrightova včeraj v Washingtonu. (STA/dpa)



GORICA / REKORD "POLŽJE" POŠTE

Prisrčen pozdrav iz daljne preteklosti

Gospa Editta Del Tin te dni prejela razglednico, ki jo je brat poslal pred 46 leti iz Texasa

Italijanska poštna služba res ne slovi po bliskoviti hitrosti, s katero dostavlja pisma in druge pošiljke. To v našem uredništvu preverjamo sami, na primer ko nam dopisi iz bližnje Nove Gorice včasih prihajajo, ko je prireditev ali novinarska konferenca, na katero smo vabljeni, že mimo. Razglednica, ki potuje kar 46 let, pa, ceravno prihaja z onkraj oceana, predstavlja res svojevrsten rekord tudi za se tako počasno pošto.

Razglednico je po skoraj pol stoletja, odkar je bila odposlana, te dni prejela v Gorici gospa Editta Del Tin por. Fabbro, ki stanuje na Trgu Fiume 4. Minulo soboto je v poštnem nabiralniku našla že nekoliko zbledelo razglednico iz Houstona v Texasu, ki jo je bil njen brat Argeo poslal družini 7. decembra 1951.

Brat je bil pomorscak, pravi gospa Editta. V tistih letih je pravkar končal studij na navtičnem zavodu v Trstu in plovba čez veliko lužo je bila njegova prva poklicna izkušnja na morju. Iz Houstona je poslal razglednico naslovljeno na ze pokojnega očeta. Družini je posiljal pozdrave in obenem najavljal, da bo razglednici sledilo pismo z drugimi podrobnostmi. Kaj lahko bi seveda bilo ironizirati na račun uganj, koliko časa bo se potovala pismo, ko pa je razglednica pršla šele sedaj. V resnici je najbrž pismo pršlo že zdavnaj, razglednica, ki ga je najavljala, pa je iz skrivnostnih raz-



logov prispela šele sedaj.

Gospa Del Tin se sprašuje, kod in kako je potovala danes že nekoliko orumenela razglednica, z zbledelimi napisi in fotografijo houstonske Trgovinske zbornice, pred katero peljejo avtomobili, ki jih lahko vidimo le se v muzejih ali v filmih iz prvih povojnih let. Sama je izvedla manjšo poizvedovalno akcijo, a zadevi ni pršla do dna. Pismanosa ji je zagotovil, da on razglednice ni vrgel v nabiralnik. Znanci in sosede prav tako o njej ničesar ne vedo: ko bi bil kdo med njimi pomotoma dobil razglednico, bi jo bil gotovo izročil naslovnikom in tudi ko bi jo bil našel po tolikem času med staro saro, bi jo bil osebno izročil gospe Del Tin. Vsi, s katerimi je gospa Editta govorila v teh dneh, za-

gotavljajo, da bi bili ravnali tako in res težko si je misliti, da bi kdo imel kaj skrivati na ta račun.

Niti iz postnih žigov ni mogoče priti do dna zadevi. Žig iz Houstona se se da razbrati, goriški poštni žig pa je tako zbledel, da datuma prihoda dopisnice v Gorico ni mogoče razbrati. Iz tega bi se dalo sklepati, da je goriški žig zelo star in da je torej večji del teh 46 let razglednica "prebila" v Gorici. Je do danes lezala pozabljena v kakem predalu na postji ali je bila svojčas pomotoma oddana komu drugemu? Odgovor na to vprašanje bi lahko dal le, kdor je razglednico v prejšnjih dneh končno odvrnil v poštni nabiralnik gospe del Tin.

Na sliki (foto Bumbaca) gospa Editta Del Tin in razglednica "iz preteklosti"

ILEGALCI / PRI SOLKANU

Policija zajela dvajset Romunov in Bolgarov

Proti vsem odredili izgon

Polijski organi v Gorici imajo vsak dan opravka s tujimi državljani, ki skušajo ilegalno priti v državo. Včeraj so se znasli pred dodatnimi nalogami: prišli so namreč kar dvajset beguncev, ki so zjutraj ilegalno prestopili mejo na območju dvolastniškega mejnega prehoda na Solkanskem polju.

V glavnem gre za romunske državljane in nekaj Bolgarov. Prvo skupino desetih ilegalcev (sedem moskih in tri ženske) so policisti ustavili okrog 9. ure nedaleč od meje, na območju Livade, nekaj beguncev se je razbežalo. Kasneje so jih se nekaj prestregli tudi s sodelovanjem agentov na železniški postaji. V tej skupini je bilo sedem Romunov in trije Bolgari in

tudi proti njim so izrekli ukrep o izgonu iz države. V skupini je bil tudi približno dve leti star otrok, sin mlajše romunske državljanke. Po vsej verjetnosti je tako veliki skupini nekdo pomagal ilegalno preko meje. Domnevajo, da je bila skupina ilegalcev se številnejša in da se je nekaterim posrečilo ogniti se policijskemu nadzoru.

Pred časom so se večjo skupino ilegalcev, prav tako Romunov, prestregli v bližini mejnega prehoda Rafut - Pristava. Zaostrovanje gospodarskih in družbenih razmer v državah vzhodne Evrope bo pojav ilegalnega priseljevanja prav gotovo se pospešilo kljub se tako poostrenemu nadzorstvu ob meji.

KRMIN / V PRIREDBI ZDRUŽENJA "MITTELEUROPA"

Praznik srednjeevropskih narodov

Osrednji del tradicionalnega srečanja bo v nedeljo 17. t.m.

V Krminu, Bračanu in Jasihu bodo ob koncu tedna prireditve ob tradicionalnem prazniku narodov srednje Evrope, ki so se pred osemdesetimi leti živeli v skupni državi Avstro-Ogrski. Praznik namreč prirejajo ob obletnici ustoličenja predzadnjega avstrijskega cesarja Franca Jožefa. Srečanje prireja kulturno združenje Mitteleuropa, ki ga vodi dr. Paolo Petiziol, pod pokroviteljstvom dežele FJK, Koroske, Goriške pokrajine in Občine Krmin ter s pokroviteljstvom diplomatskih predstavništav Avstrije, Češke, Hrvaške, Slovenije in Madžarske.

Osrednji del prireditve bo v nedeljo, 17. t.m., ko bo v Krminu ob 10. uri spreved folklornih in glasbenih skupin, ob 11. uri slovesna masa v stolnici s petjem in branjem beril v raznih jezikih, ob 12. uri pa se osrednja slovesnost s pozdravi in na-

govori na glavnem trgu. Dogajanje se bo popoldne preselilo na prireditveni prostor v Jasih, kjer se bo od 15. ure dalje odvijal pester spored glasbenih, plesnih in pevske skupin.

Jutri ob 17.30 bo na vojaškem pokopališču v Bračanu komemoracija vseh žrtv dveh svetovnih vojn. Ob 18. uri se bo pričelo praznovanje na prireditvenem prostoru v Jasihu z odprtim razstave in koncertom godbe na pihala iz Kopfinga. Ob 19. uri bodo izročili posebno priznanja (Mittelevropski križec), ob 20. uri pa bo nastopila folklorna skupina "Usmev" iz Češke. Obiskovalcem 149. cesarskega praznika bodo predstavili tudi turistično ponudbo Avstrije in Češke. Kulturno združenje "Mitteleuropa" pa bo predstavilo svoje delovanje.

V ponedeljek, 18. t.m., ob 18. uri bo v Jasihu nastopila godba na pihala iz Dobrovega.

BELJAK / TRDITEV POLICIJE

Pediroda skoraj gotovo utonil zaradi nezgode

Na trupu ni sledov nasilja

Za avstrijsko policijo je preiskava o smrti 23-letnega Tržičana Danieleja Pedirode zaključena. Fant se je utopil v Dravi, kamor naj bi padel po nesreči v soboto, 2. avgusta, ko se je z dvema prijateljskima podal v Beljak na praznik piva. Fant se je tisti večer v gneči oddaljil oziroma izgubil stik s prijateljskima, ki sta ga nato zaman iskala. Poizvedovalna akcija ni obrodila sadov, vse dokler niso predvčerajšnjim iz Beljaka javili, da so truplo mladeniča našli v Dravi približno kilometer nižje od središča mesta.

Poleg nesreče je obstajala še hipoteza, da je bil Pediroda žrtev napada in da ga je kdo namerano porinil v reko. Nekaj takega se je dalo sklepati iz trditve prijatelja, ki se

sicer ni spominjal veliko o poteku večera, ker naj bi ga nekdo udaril po glavi in ga pahnil v nezvest. Obdkucija na trupu Pedirode pa ni pokazala sledov nasilja, zato policija izključuje to možnost. V prihodnjih dneh bodo dobili izsledke analiz za ugotovitev stopnje alkohola v krvi, ki naj bi potrdile domnevo, da so mladeniči poslegli po številnih vrčkih piva. Pediroda naj bi v temi in pod vplivom alkohola padel v reko, ob bregu katere se je odvijal praznik.

Pogreb nesrečnega mladeniča bo predvidoma sele v prvih dneh prihodnjega tedna, saj je treba za prenos trupla v Tržic urediti se nekatere birokratske formalnosti.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 in 3 Zaprt
zaradi dopusta.
CORSO Zaprt.

OBVESTILA

SKLAD MITJA ČUK vpišuje v Poletno središče za otroke, ki bo v Sovodnjah od 25. avgusta do 5. septembra, od 8. do 13. ure. Prijave pri Neviji (tel. 530063) in 040/212289 - pisarna sklada.

SGZ obvešča, da morajo gradbena podjetja voditi posebni register odpadkov ("Registro rifiuti speciali"), ki ga je treba po overovitvi na Registrskem uradu ažurirati tedensko. Podjetja naj se zglasijo na Goservisu (ul. Roma 20, tel. 537386).

KMEČKA ZVEZA obvešča clane, da je v teku revizija poklicnega seznama kmetov. Za izpopolnitev obrazcev naj se kmetje obrnejo na urade KZ.

POGREBI

Jutri: 9.00, Irma Andrian por. Sirch iz splošne bolnišnice v cerkev in pokopališče v Ločniku; 11.00, Giovanna Laurenti vd. Stibel iz splošne bolnišnice v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče; 12.30, Ernesta Devetag por. Devetag iz bolnišnice sv. Justa v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

ZAHVALA

Ob izgubi nasega dragega

Stanka Černika

se iskreno zahvaljujem vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala vsem, ki so namesto cvetja darovali za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Standreza.

Sestri Zora in Milena

Standrez,
15. avgusta 1997

NOVICE

Podelitev nagrade v Podtumu

V Podtumu se bodo tudi danes nadaljevale prireditve ob tradicionalnem prazniku (šagri), ki bo dosegel višek jutri dopoldne, ko bodo po slovesnem bogoslužju izročili posebno priznanje "Mat-tone su mattone" (Opeka na opeki), občanu, ki je veliko prispeval v korist skupnosti. Slovesna masa v čast sv. Roku - zaščitniku tega mestnega območja - bo ob 10.30. Jutri zvečer ob 20. uri napovedujejo nastop kubanske pevke in plesalke Marie Felix ter pevca Beppina Lodola. Ob 22.30 bo velika nagradna tombola, katere izkupicek bodo namenili združenju ANFFAS. Prireditve ob tradicionalnem prazniku v Podtumu se bodo sklenile v nedeljo zvečer z nastopom glasbene skupine "Fantasy".

Radio Slovenija o pesniškem snovanju Ljubke Šorli

Radio Slovenija bo nocoj ob 23.05, na prvem programu, predvajal 20-minutno oddajo o pesniških stvaritvah Ljubke Šorli. Izbor pesmi nabožne vsebine iz pesniških zbirk Izbrane pesmi, Veseli rangaraja in Krizev pot je opravil Janez Povše.

Koncert klezmer glasbe

Združenje prijateljev Izraela prireja v avgustu niz kulturnih prireditev v sinagogi v Ascolijevi ulici. Tako bo v sredo, 20. t.m., ob 21. uri koncert skupine "The original Klezmer Ensemble", ki ohranja glasbeno izročilo židovskih skupnosti iz vzhodnoevropskih držav. V petek, 22. avgusta, pa bo voden ogled mestnih predelov, ki so tako ali drugače povezani s prisotnostjo in kulturnim izročilom goriške židovske skupnosti. Interesenti naj se zberejo do 20.30 na trgu Cavour.

KRONIKA / PREDINOČI MED ROMANSOM IN VERSO

Teško ranjen 19-letni šofer

Z avtomobilom se je zaletel v drevo na državni cesti št. 252



V goriški splosni bolnišnici je na zdravljenju, s pridržano prognozo, 19-letni Michele Godeas. Poškodovan se je v prometni nesreči v sredo zvečer med Verso in Romansom. Na državni cesti št. 252, v neposredni bližini mosta na Idrijci, je z avtomobilom fiat punto silovito trčil v drevo ob cesti. Voznik - po letih sodeč je šele pred kratkim

prisel do vozniskega dovoljenja - je ostal uklesčen v razbitinah vozila, od koder so ga po zahtevnem posegu, rešili gasilci. Zaradi številnih poškodb, zlasti zlomov, so si zdravniki nad pacientovim stanjem - zdravijo ga na oddelku za oživljanje - pridržali prognozo. Nesreča se je zgodila nekaj minut po 21. uri (foto Bumbaca).



ČESTITKE

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke

GORICA
IP - Ul. Crispi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo
MONTEHELL - Ul. Aquileia
ERG - Ul. sv. Mihaela
AGIP - Ul. Trieste
TRŽIČ
MONTEHELL - Ul. Boito
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
GRADIŠČE
MONTEHELL - Ul. Trieste

SKOCJAN
AGIP - Ul. Battisti (Pieris)
MARJAN
AGIP - Ul. Manzoni
STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU

RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.



NOGOMET / POKAL POKALNIH ZMAGOVALCEV

Težka zmaga Ajdovcev proti Luksemburžanom

Primorje zmagalo z 2:0 po dveh grobih napakah vratarja gostov - Terenska premoč - Povratno srečanje 28. t.m.

AJDOVSCINA - V prvi tekmi predkroga pokala pokalnih zmagovalcev je včeraj ajdovsko Primorje ne brez težav premagalo ekipo US Luxembourg z 2:0 (1:0).

Ajdovci so sicer stalno imeli pobudo v svojih rokah, domači napadalci pa so bili netočni pri streljih na nasprotnikova vrata. V vodstvo so prišli le v 37. minuti, ko je Lulić izvedel kazenski strel, gostujoči vratar je slabo posredoval, Valter Sabadin pa je potisnil zogo v prazna vrata.

Tudi v drugem polčasu so domači nogometasi stalno napadali. Ustvarili so si tudi več ugodnih priložnosti za zadetek, bili pa so nespretni pri zaključevanju na gol. Drugi zadetek so dosegli le šest minut pred koncem tekme, ko so igrali celo z nogometasem manj. Zaradi naivnega prekrška nad gostujočim branilcem je bil namre izključen Ipavec.

Za drugi gol nosi krivdo mladi vratar Besic, ki ni zadržal zoge, pri tem pa se zrusil v kazenskem prostoru domačega napadalca. Besic je bil seveda izključen, Sculac pa je uspešno izvedel enajstmetrovko. Primorje je tako zmagalo z dvema zadetkoma razlike, kar je dobro izhodišče za povratno tekmo, ki bo v Luksemburgu 28. t.m.

Sodil je Bech iz Liechtensteina pred 1.200 gledalci.

VCERAJSNJI IZIDI
HB Torshavn (Fer. ot) - Apoel Nicosia 1:1, Slo-ga Jugomagnast (Mak) - Zagreb (Hrv) 1:2, Levski Sofija (Bol) - Slovan Bra-

tislava (Slv) 1:1, Zalgiris Vilnius (Lit) - Beersheba (Izr) 0:0, Talin (Est) - Dobruisk (Blr) 1:1, Daugavpils (Let) - Kapaz Ganja (Azr) 1:0, Kisinjev (Mol) - Donetsk (Ukr) 1:1, Balzuers (Liecht) - Vasa Budimpesta (Madz) 1:3.

Povratna srečanja bodo 28. t.m.

Včeraj zreb slovenskega pokala

Včeraj so izzrebali pare osmine finala slovenskega nogoemtnega pokala.

Pari: Dravograd - Primorje, Triglav Teletv - Rudar (V), Železnicar (MB) - Set Vevče, Elan - Potrosnik, Protonavto Publikum - Hit Gorica, Goričanka - SCT Olimpija, Lesce - Mura, Maribor Teatanic - Korotan.



Liga prvakov: s tekme Barcelona - Skonto Riga (3:2)

NOGOMET

Slavje Cruzeira po dolgih 21 letih

Osvojil pokal Libertadores

BELO HORIZONTE - Brazilski nogometni klub Cruzeiro je v povratnem srečanju finala južnoameriskega pokala Libertadores premagal Sporting Cristal iz Peruja z 1:0 (0:0) ter po enainvajsetih letih znova osvojil ta pokal. Zmagoviti zadetek za brazilsko ekipo je dosegel Elivelton v 75. minuti. Srečanje si je ogledalo približno 90.000 gledalcev. Navdušenje brazilskih navijačev je bilo po zmagi nepopisno in zmago so proslavili dolgo v noč.

PLAVANJE / EVROPSKO PRVENSTVO V SEVILLI

Skoki v vodo: nemško in rusko slavje

Italijan Miranda za las ob kolajno - »Azzurri« v vaterpolu zanesljivo premagali Nemce

SEVILLA - Na 23. evropskem plavalnem prvenstvu v španski Seville je končana prva tekmovalna disciplina - skoki v vodo z meterske deske. V premierni disciplini so dvojno zmago slavili Nemci, zmagal je Andreas Wels (362, 10 točke) pred Holgerjem Schleppsom (357, 12), Abbron pa je osvojil Spanec Rafael Alvarez (355, 56). Na prvenstvu bodo razdelili se 51 kompletov medalj. Italijanu Mirandi pa se je za las izmuznila bronasta kolajna. Miranda je namreč osvojil 4. mestoa s rezultatom 329, 94.

V ženski konkurenci z meterske deske pa je zmagala Rusinja Olga Kristoforova (441, 60 točke) pred Nemko Anniko Walter (438, 66) in Ukrajinko Svetlano Serbino (437, 66).

Na turnirju v vaterpolu so Italijanke včeraj brez težav premagale Portugalsko s 17:0 (na sliki). Ostala izida: Nemčija - Češka 8:4, Nizozemska - Rusija 12:6. Na moškem turnirju so »azzurri« dosegli svojo drugo zmago. Tokrat so Rudićevi fantje premagali Nemčijo z 8:4 (2:1, 2:1, 1:0, 3:2). Danes bodo igrali proti jugoslaviji.

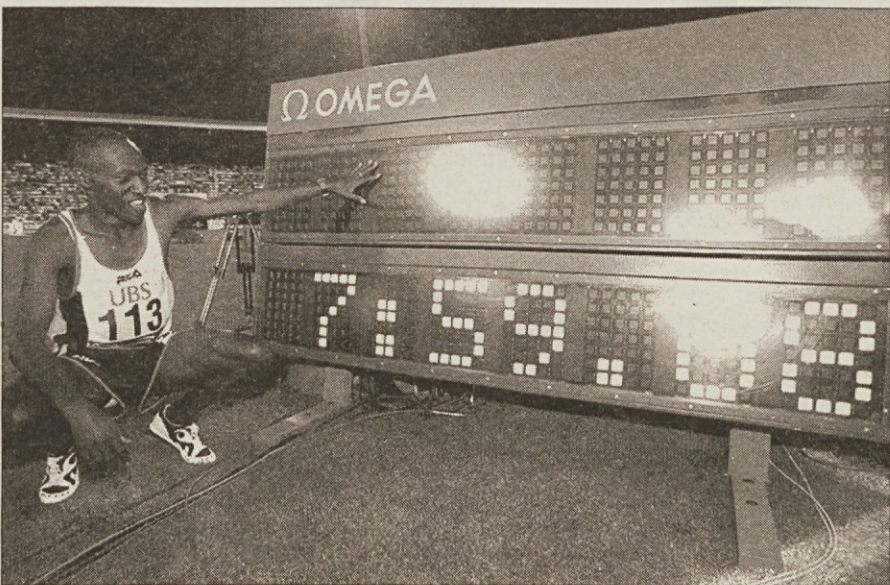


ATLETIKA / PO VELIKI ZUERISKI PREDSTAVI

Elita se seli v Monte Carlo

ZUERICH - Navdušenje nad »züriskem večerom« se se ni poleglo. Sreda, 13. avgusta bo zaes ostala zapisana z zlatimi črkami v zgodovini atletike. Padli so kar trije svetovni rekordi. Ke-nijski atlet v danskim državljanstvom Kipke-ter je začel fantastično serijo večera z rekordom na 800 m in tako izboljšal stari Coeov rekord na tej razdalji. Nadaljeval je drugi Kipke-ter (Boit) na 3.000 m zapreke, da bi Etiopec Gebrselassie zrusil se tretji trekord večera, na 5.000 m.

Atletska karavana se sedaj seli v Monte Carlo, kjer bo jutri spet miting za Grand Prix. Na njem bo nastopilo 24 svetovnih prvakov, tako da je pričakovati nove vrhunske rezultate. Težko bo sicer ponoviti züriski miting. Več atletov pa ima med seboj »odprte« račune in zato je vsak miting priložnost in iz-



Wilson Boit Kipke-ter kaže čas svetovnega rekorda na 3.000 m zapreke. (Foto AP)

ziv za vrhunske nastope.

Aleksander Bagac bo tožil ameriško podjetje

KIJEV - Ukrajinski atlet Aleksander Bagac, ki je zaradi dopinga ostal brez zlate medalje na svetovnem prvenstvu v Atenah,

se je odločil, da bo tožil ameriško podjetje, ki je po njegovem mnenju krivo, da je ostal brez medalje. Bagaca so v Atenah diskvalificirali, potem ko so v njegovem telesu odkrili sledove pre-povedane snovi efedrina,

sam pa zdaj trdi, da je do tega prišlo zato, ker je užival energetske tabletko Quick Energy, ki jo izdeluje ameriško podjetje Universal. Slednje ni navedlo, da napitek vsebuje efedrin, Bagac pa trdi nasprotno.

Valeria Cappellotto v vodstvu

LA BRESSE (FRANCIJA) - Italijanska kolesarka Valeria Cappellotto je zmagala v sprintu na 2. etapi (Strasbourg - La Bresse, 124 km) mednarodne dirke po Franciji. Italijanka si je zagotovila več odbitkov in tako si prislužila tudi prvo mesto na skupni razvrstitvi. Cappellotto-va je na včerajšnji etapi prehitela Nemko Hanko Kupfernagel in Latvijko Razo Polikeviciute. Naj omenimo, da na letošnjem ženskem Touru nastopa 117 kolesark iz 23 držav. Skupno je na sporedu 20 etap, potrebno pa bo prevoziti 1187 kilometrov. Skupna nagrada le 40 milijonov lir.

NOVICE

Pele napada Havelangea

SAO PAULO - V daljšem intervjuju, ki ga je imel za neki brazilski časopis, je Pele, nekdanji najboljši nogometaš na svetu, ostro napadel predsednika svetovne nogometne zveze Havelangea. Pele je obtožil predsednika, da ne želi uvesti zakonskega osnutka, ki bi moraliziral brazilski nogomet, ker se boji, da bi prisle na dan krivice, ki bi ga lahko spravile celo v ječo.

Ivanišević še naprej neuspešen

INDIANAPOLIS - Hrvat Goran Ivanišević je izpadel v drugem krogu ATP teniskega turnirja z nagradnim skladom milijon ameriških dolarjev v Indianapolisu. Premagal ga je Avstralec Jason Stoltenberg s 6:7 (5), 7:5 in 6:4. Poleg drugega nosilca Ivaniševića pa je izpadel tudi 12. nosilec American Chris Woodruff, ki ga je ugnal Avstralec Mark Woodforde s 6:3 in 6:3. Prvi nosilec Pete Sampras se je moral v drugem nizu potruditi proti Avstralca Joshu Eaglu, vendar je na koncu le zmagal s 6:3 in 7:5. Sved Thomas Enqvist (4. nosilec) je brez težav opravil z Izraelcem Ravivom Weidenfeldom s 6:3 in 6:0.

Monika Seleš uspešna v Torontu

TORONTO - Amerikanka Monika Seleš, prva nosilka WTA teniskega turnirja z nagradnim skladom 1, 28 milijona ameriških dolarjev v Torontu, je v tretjem krogu premagala Belgijko Sabine Apelmans s 6:3 in 7:5. V drugem krogu pa je izpadla druga nosilka Hrvatica Iva Majoli, ki je izgubila z Japonko Naoko Sawamatsu s 5:7, 7:6 (5) in 1:6. **Izidi, 2. krog:** Naoko Sawamatsu (Jap) - Iva Majoli (Hrv/2) 7:5, 6:7 (5), 6:1; Magdalena Malejeva (Bol) - Francesca Lubiani (Ita) 6:7 (0), 6:4, 6:4; **3. krog:** Monika Seleš (ZDA/1) - Sabine Apelmans (Bel) 6:3, 7:5

V New Havenu nagaja dež

NEW HAVEN - Organizatorjem ATP teniskega turnirja z nagradnim skladom milijon ameriških dolarjev v New Havenu je začel nagajati dež. Prekinjen sta bili dve srečanja, ostala pa so preložena. V tretji krog se je že pred dežjem uvrstil drugi nosilec Spanec Sergi Bruguera, ki je ugnal Byrona Blacka iz Zimbabveja s 6:3 in 6:2. Uspešen je bil se četrti nosilec Nizozemec Richard Krajicek, ki je bil boljši od Ekvadorca Nicolasa Lapentija s 6:4 in 6:3.

Izidi 2. krog: Javier Sanchez (Spa) - Paul Haarhuis (Niz) 3:6, 6:3, 6:3; Sergi Bruguera (Spa/2) - Byron Black (Zim) 6:3, 6:2; Richard Krajicek (Niz/4) - Nicolas Lapentti (Ekv) 6:4, 6:3; Brett Steven (N-Z) - Dinu Pescariu (Rom) 6:4, 0:6, 3:1 - prekinjeno; Slava Dosedel (Češ) - Vince Spadea (ZDA) 7:5, 4:6, 1:3 - prekinjeno.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Montegiorgio): Ubbesson Luis (X) je favorit. Možnostima tudi Uricez (1), dober je Uronometer (2).

2. dirka (Cesena): dober izhodišni položaj ima Rumba D'Asolo (X). Na zadnji preizkušnji se je izkazal Aniky Pan (1), od skupine 2 bi omenili Ovola jeta.

3. dirka (Montecatini): nas favorit je Sassocupo Air (2). V skupini X je najboljši Martin, v skupini 1 lahko ugodno prese- netil Ronal BS.

4. dirka (Rim): nesporni fa- vorit je Supertexas (X). Tudi Oro Blue (1) bi lahko uspel, možnosti ima se Rossetto (2).

5. dirka (Follonica): Puskas (2) je že zmagal na podobni dirki, pozornost zaslužita se Sorgenta Air (1) in Oblia Effe (X).

6. dirka (Treviso): težko bo premagati Podiuma Po (X). Po- skusala bosta Rampa Sol (2) in

Run del Sele (1).

Dirka tris
Follonica ob 23.00
Nasi favoriti: 10 Rolex del Pino; 19 Yawn Till Dawn; 17 Damir Speed Cosmos; **dodatek za sitemiste:** 12 Odoacre; 14 Patmos Dei; 6 Ortega Mp.

Totip

1. — prvi	X
drugi	12
2. — prvi	X1
drugi	2
3. — prvi	2
drugi	X1
4. — prvi	X
drugi	12
5. — prvi	2
drugi	X1
6. — prvi	X
drugi	12

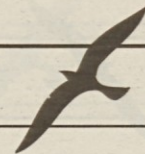
Obvestila

SZ SLOGA in SD BREG
sporočata, da so teca- jniki nastanjeni v hotelu Peca v Mezici, tel. 00386602-35123 ob uri obredov.

NAMIZNOTENISKI ODSEK SK KRAS
obvesca, da bo skupni sestanek in prvi trening za vse ekipe po letnih pripravah, v ponedeljek 18 t.m. ob 18. uri v zgoniskem sportnem centru.

MOSKI ROKOMETNI ODSEK SK KRAS
obvesca vse rokometase in tiste, ki bi se želeli ukvarjati s to panogo, da bo prvi trening s skupnim sestankom v Zgoniskem sportno kulturnem centru v ponedeljek, 18. avgusta, ob 19. uri.

ROKOMETASICE KRASA
sporočajo, da bo prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniski telovadnici. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralke, ki bi se želele ukvarjati z rokometom. Podrobnejše informacije dobite na tel. st. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**
20.45 **Vabilo v gledališče: Srečanje** (Mario Ursic, ponovitev)

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPČINE

Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: La leggenda di Lobo (pust., ZDA '62, ZDA '62, r. Walt Disney), vmes (11.30) dnevnik
10.45 Masa
11.45 Nabozna oddaja: Sedmi dan
12.00 Angelus in papežev blagoslov
12.25 Dnevnik in vreme
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Senca moje sestre (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Totò, Peppino e la... malafemmina (kom., It. '56, r. C. Mastrocinque, i. Totò, Peppino De Filippo)
16.05 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Tintin in nan. Il mondo segreto di Alex
18.00 Dnevnik
18.10 Komični filmi
18.25 Nan.: Se bojis teme?, 18.50 Gospa iz Westa - Tekma (i. J. Seymour)
19.50 Vreme in dnevnik
20.30 Sport
20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Film: Ieri, oggi, domani (kom., It.-Fr. '63, r. V. De Sica, i. Sofia Loren, M. Mastroianni)
22.30 Dnevnik
22.45 Film: La stazione (dram., It. '90, r.-i. S. Rubini)
0.30 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

RAI 2

6.30 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: La traidora
7.45 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie
10.00 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
10.10 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45 Dnevnik 2
12.00 Variete: Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
15.25 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu - Marie (i. J. Heinrich)
16.15 17.15 dnevnik
16.20 Nan.: Bonanza
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Iglesias poje Tango (vodi Paolo Limiti, 2. del)
22.50 Tg2 Dosje
23.30 Dnevnik in vreme
23.55 Sport
0.10 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)
1.55 Glasb. oddaja: Replay
2.50 Dokumenti
2.30 Glasb. odd.: Séparé

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Magazzino, 10.30 Tempo futuro, 11.00 Tema
12.00 Dnevnik 3
12.05 Concerto in alta quota
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.30 Nan.: ENG - V živo
15.20 Sportno popoldne, vmes EP v sinr. plavanju, 16.15 motoviklizem, 17.25 EP v skokih v vodo
17.55 Dok.: Geo magazine
18.30 Nad.: In nome della famiglia, vreme
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Variete: Un gioco... a
20.50 Film: Agente 007 L' uomo dalla pistola d' oro (pust., VB '74, i. R. Moore, Britt Ekland)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
23.00 Vaterpolo: Italija - Jugoslavija (EP)
23.55 Aktualno: Scanner - Henry Lee Lucas
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori oratio
2.10 Glasba: Loredana Bertè
2.45 Dok.: Comizi d' amore

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: Attenti a quei due (i. T. Curtis)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes dnevnik
12.30 Nan.: Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Chi c'è c'è sotto il sole
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.35 TV film: Pesci d' oro e bikini d' argente (kom.)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: La vergine, il toro e il capricorno (kom., '77)
22.30 Film: Sono fotogenico (kom., It.-Fr. '80, i. R. Pozzetto) 0.30 Pregled tiska, 0.50 Film
0.30 Pregled tiska
0.50 Film: Nero (krim., '92)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nan.: Wonder Woman
10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho
12.00 Nan.: La tata, 12.30 Nonno Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 TV film: Uccelli di rovo - Pesem ptic trnovk (dram., ZDA '82, i. R. Chamberlain, R. Ward, zadnji del)
16.15 TV film: Ferragosto O.K. (kom., It. '86, i. M. De Francesco, G. Ciardo)
18.15 Nan.: Casa Vianello
18.45 Variete: 6 del mestiere (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Film: Nessuna pietà (krim., ZDA '86, i. R. Gere, Kim Basinger)
22.45 Dnevnik
23.00 Dok.: Gianni Versace
23.30 Film: 10 secondi per fuggire (dram., Kan. '75, i. C. Bronson, R. Duvall), vmes (0.30) dnevnik
1.40 Nan.: Dream On
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Paperissima Sprint
2.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Mc Gyver
10.25 Film: Gerarchi si muore (kom., It. '61)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Dragon Flyz
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules - Hercules in jama odmevov
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke, 17.25 L' incredibile Debby
17.30 Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch (i. David Hasselhoff)
20.00 Glasba: Karaoke
20.30 Odprti studio
20.45 Nan.: Walker Texas Ranger - Ledeni moz
22.45 Film: Orchidea selvaggia 2 (dram., ZDA '91, i. S. Morgan, W. Hughes)
0.50 TV film: Beach Beverly Hills (kom., ZDA '93, i. G. Pryor, L. Howe)
2.40 Nan.: Star Trek

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: Amando
17.17 Nad.: Joana
17.50 Film
20.30 Dok.: Caribu
20.55 Glasba: Poletni Ramble Tumble, 21.40 Film: Io non spezzo rompo

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.00 Due come voi
13.15 Nan.: Ironside
14.15 Film: Il sergente e la signora (kom., ZDA '45)
16.30 Nan.: Switch
17.35 Variete: Poletni Zap zap
20.05 Strogo osebno
20.35 Film: 38. parallelo: missione compiuta ('59)
23.05 Film: La mia droga si chiama Julie (dram., '69)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
10.10 Vceraj, danes, jutri
10.15 Videoring
10.45 Tedenski izbor: nad. Ljubzen boli (VB, 10. epiz.)
11.35 Film: Pod rjuhami - Zvezde (Kan. '94, i. Guy Thauvette, M.J. Gauthier)
13.00 Poročila
13.05 TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Omizje
15.05 Mladi virtuoz: Jure Volk - Oboja (1. del)
16.20 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški pr.: Risana nanižanka: Cebelica Maja, 17.35 Pravljičica o carju Saltanu (lutkovna nan., A. S. Puskina, 3. epizoda)
17.50 Nan.: Snežna reka - Saga o McGregorjevih (Avstralija, 20. epizoda)
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Vceraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Igre brez meja - trzic
21.35 Tako je... v Avstriji
21.55 Vceraj, danes, jutri
22.00 Ddmevi, vreme
22.25 Sport
22.35 Poletna noč. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 18. del)
23.05 Nanizanka: Sestre (ZDA, i. Swoosie Kurtz, Patricia Kalember, Julianne Phillips, zadnja epizoda)
23.50 Brane Rončel izza odra: Trilog Gurtu (1. del)
0.55 Videoring
1.25 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.20 Film: Anthony - Uporni umetnik (VB '60, i. G. Sanders)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Nan.: Dragnet
20.00 Otroška oddaja: Peter Pan Club
20.30 Dokumentarna oddaja: Vatikanski muzeji
21.00 TV dnevnik - Vsedanes, nato vremenska napoved
21.15 Sredozemlje
21.45 Film: Walkabout (Avstral., '71, i. J. Agutter)
23.20 Evropski kulturni magazin: Alicja
23.50 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

Slovenija 2

8.00 Euronews
10.30 Tedenski izbor: Mostovi
11.00 Oddaja Madžarske TV: slovenski utrinki
11.30 Francoska dokumentarna oddaja: Henry Miller
12.30 Film: repatica (Fr.)
14.05 Nadaljevanje: Jake in Ben (Kanada, zadnja epizoda)
14.50 Zgodbe iz skoljke
15.20 Tedenski izbor. Nanižanka: Sestre (ZDA, i. Swoosie Kurtz, Patricia Kalember, 21. epizoda)
16.10 Dokumentarna serija: Astronavi (VB)
17.00 Romarska masa velikega smarna
18.05 Tedenski izbor. Poletna noč. Nadaljevanje: Pacific Drive (Avstralija, 17. del)
18.35 Angleska drama: V ogenj (T. Marchant, zadnji del)
19.30 Dnevnik, vreme
19.57 Sport
20.00 Vceraj, danes, jutri
20.05 Film: Marija iz Nazareta (Fr. 1994, r. Jean Delannoy, i. Myriam Muller, Didier Biennaim, Francis Lalanne)
21.55 Dokumentarna serija: Sedem cudes sveta (ZDA, 3. del)
22.45 Parada plesa

R A D I O

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Pri farni cerkvi; 9.45 Ringaraja; 10.00 Maša iz Brezlj; 12.05 Na današnji dan; 12.15 Pregled tiska; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Praznična odd.; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.00 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika;

19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in poje; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.00 Likovni odmevi; 18.20 Iz manj znanih oper; 19.30 Duhovna glasba; 22.00 Igra; 23.12 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Literarni utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Havan; 11.00 Aktualnosti; Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Pri-

morski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasba in informacije; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Poletni večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla singel; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

14.00, 17.00 Poročila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Kalendar, 9.00 Maša iz cerkve v Rojnu; 9.45 Orkestri; 10.00 Mladinski oder; Blejsko

jezero (Franc Jeza, r. Stana Kopitar); 10.20 Koncert operne glasbe; 11.40 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, prip. Tone Gogala); 12.00 Krajevne stvarnosti: Nediški zvon, nato Reggae glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Glasbeni predah, vmesštevjeran '97; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in Rokavi v iskanju slov. Istre; 15.15 Med Indijanci v Andih; 16.00 Spoznavajmo svet živali; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični albumi; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Romantične melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška - Guten Morgen, Kärnten; Duhovna misel (Heidi Lampichler) 18.00-18.30 Praznična (P. Zunder).

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

7.00 Dokumenti
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.30 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo
10.00 Mednarodni baletni maraton
10.45 Film: Giulio Cesare contro i pirati (pust., It. '62, i. G. Rojo, Abbe Lane)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Umor v gostiscu (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna oddaja o morju: Linea blu (vodi Puccio Corona)
15.20 Dok.: Il paradiso di corallo
15.55 Nanizanka: Pazzo famiglia (i. Enrico Montesano, P. Panelli)
17.30 Nabožna oddaja: Sedmi dan
18.00 Dnevnik
18.10 Nabožna oddaja: Sedmi dan
18.30 Aktualno: Palio v Sieni
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.40 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Variete: Igre brez meja (vodi Maria Teresa Ruta)
23.10 Dnevnik, 23.15 Izzrebanje lota
23.20 Aktualno: Posebnosti Tg1 (vodi B. Mobrici)
0.10 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Sobotni klub - Film: Abissinia (dram., It. '92, r. Francesco Martinotti, i. Enrico Salimbeni, Mario Adorf, Milena Vukotic)
2.10 Film: Auguri e figli maschi (kom., It. '50)

RAI 2

7.00 Variete: Videocomic
7.05 Nad.: La traidora
7.55 Harry in Hendersonovi
8.20 Film: La ragazza del palio (kom., It. '57)
9.00 10.00 Dnevnik
10.05 Nan.: Lassie
10.30 Dnevnik
10.35 Nan.: Komisar Kress
11.35 Perché? - Zakaj?
11.50 Dnevnik
11.55 Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
14.10 Variete: Ci vediamo in TV
15.35 Film: Un labirinto di guai (kom., ZDA '91)
17.10 Tg2 Dosje
17.55 Vaterpolo: Italija - Bolgarija (EP)
19.00 Komični filmi S. Laurela in O. Hardyja
19.50 Izbor oddaje Macao
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Mommy (thriller, ZDA '95, i. Patty McCormack, R. Lemieux)
22.30 Opera: Rigoletto (G. Verdi, r. Gilbert Deflo), vmes (23.20) dnevnik
1.10 Film: Navi senza ritorno (pust., ZDA '53)

RAI 3

7.00 Dok.: geo magazine
7.30 Film: Lo sbaglio di essere vivo (kom., It. '45, i. V. De Sica, G. Cervi)
8.50 Film: Le sei mogli di Barbablù (kom., It. '50)
10.05 Film: Non ti pago! ('43)
11.10 Nan.: ENG - V živo
12.00 Dnevnik
12.05 Film: La straniera (pust., ZDA '55, i. G. Garson)
14.00 Deželne vesti, dnevnik, vreme
14.30 Dok.: Geo magazine
14.55 Sport: sinhr. plavanje, Rally Rai, skoki v vodo
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Aktualno: Art'è
20.15 Blob
20.40 Nogomet: Cesena-Lecce
22.40 Dnevnik in deželne vesti
22.55 Aktualna odd.: Nezveste
23.30 Nan.: Erotic Tales - Simbolično
23.55 Dnevnik in vreme
0.05 Nočni sport: dresura, 0.35 boks, Ciaramitaro-Pastore (IP v petelinji kat.)

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 Nan.: Attenti a quei due
8.40 Pregled tiska
9.00 Nan.: Wings
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepši dom
11.30 Dnevnik
11.45 Aktualno: Giù la maschera (vodi Guido Prussia)
12.30 Nad.: Milagros
13.30 Dnevnik
14.00 Nan.: Hawaii
16.00 Variete: Classici... ma non troppo
17.00 Aktualno: Eurovillage
18.00 Variete: Perdonami
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: I figli so' pezzi 'core (dram., It. '82, i. M. Merola, A. Ackermann)
22.35 Film: Al di là della legge (western, It. '68, i. Lee Van Cleef, Bud Spencer)
0.30 Pregled tiska
0.50 Nanizanka

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Nan.: Wonder Woman, 9.45 Blondinka za oceta, 10.30 Bionska zenska, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Film: Cuore matto - Riderà (glas., It. '67, i. Little Tony, Marisa Solinas)
15.45 TV film: Ferragosto O.K. (kom., It. '86, r. S. Martini, Mauro Di Francesco, Gianni Ciardo)
17.45 Nan.: Robinsonovi
18.15 Nan.: Casa Vianello
18.45 Variete: 6 del mestiere (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Variete: Sotto a chi tocca (vodita Pippo Franco, Pamela Prati)
23.00 Dnevnik
23.45 Nan.: N.Y.P.D. (i. Gordon Clapp, Dennis Franz, J. Smitts)
0.45 Nočni dnevnik
1.00 Nan.: Swift il giustiziere, 2.00 Dream-On
2.30 Paperissima sprint

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...
10.10 Aktualna odd. o otroci: Pianeta bambino
10.30 Film: Franco Ciccio e il pirata Barbanera (kom., It. '69)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Variete za najmlajše: Ciao ciao Parade, risanke
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules
16.00 Variete za najmlajše: Bum Bam, risanke
17.25 Variete: L' incredibile Debby
17.30 Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch
20.00 Glasba: Karaoke
20.30 Odprti studio
20.45 Nan.: Detective Mike Land (i. Fred Dryer, Pamela Brown)
22.45 Film: Controllato per uccidere (krim., ZDA '94, i. Joe Lara, B. Genesse)
0.50 Film: Troppo sole sulla spiaggia (thriller, ZDA '91, i. Holly Floria)

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.40 Nad.: Amando
15.30 Film: Cappello a cilindro
17.15 Nad.: Joana
19.00 Sportna oddaja
20.35 Enos
21.20 Film: Regina d' Africa
23.30 Sportna oddaja

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
13.00 Nan.: Alien Nation
14.00 Film: La rosa nera (pust., ZDA '50, i. Tyrone Power, Orson Welles)
16.30 Nan.: Switch
17.35 Variete: Poletni Zap zap
20.35 Variete: Sogni d' estate
23.00 Film: Ombre malesi (dram., ZDA '40, i. Bette Davis)
1.20 Film: Charlie Chan

Slovenija 1

7.00 Vremenska panorama
7.55 Vceraj, danes, jutri
8.00 Otroški program: Radovedni Taček: Palček, 8.15 Taborniki in skavti, 8.25 Zgodbe iz školjke
8.55 Plamen iz Kanade
9.25 Tedenski izbor: nan. Snezna reka - Saga o McGregorjevih (Avstralija, 20. epizoda)
10.15 TV igrice: Hugo (pon.)
10.45 Flm: Drobčinica I. (Danska)
12.10 Tednik
13.00 Poročila
13.05 Razvedrilna oddaja TV Koper: Karaoke
14.05 Nanizanka: Strela z jasnega (Nemčija, 14. ep.)
14.55 Videostrani
16.20 Parada plesa
16.50 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Padel je velikan
17.25 Nemska poljudnoznanstvena oddaja: Odprava nosorog
18.05 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4
18.30 Ozare
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Vceraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV dnevnik 2, vreme
19.45 Sport, 19.50 Utrip
20.10 Koncert Big Banda z Otočca (1. del)
21.10 Povej naprej
21.40 San Marino
22.00 Poročila, vreme, sport
22.30 Poletna noč. Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstral., 19. del), 23.00 Stranski ucinki (Kan., 1.)
23.45 Film: Die Falle (Nem. '95, r. M. Lahn, i. J. Heinrich, S. ferilli, G. John)
1.10 Videostrani

Slovenija 2

7.45 1.10 Teletekst
8.00 Euronews
14.25 Tedenski izbor. Film: Marija iz Nazareta (Francija 1994, r. Jean Delannoy, i. Myriam Muller, Didier Biennaime, Francis Lalanne)
16.10 Poletna noč. Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstralija, 18. del)
16.40 Nanizanka: Sestre (ZDA, i. Swoozie Kurtz, Patricia Kalember, Julianne Phillips, zadnja epizoda)
17.30 Teniski magazin
17.55 Kvalifikacije za EP v kosarki: Slovenija - ZRJ (prenos iz Postojne)
19.30 Dnevnik, vreme
19.45 Sport
19.50 Vceraj, danes, jutri
20.00 Film: Babe (ZDA 1992, r. Arthur Hillier, i. John Goodman, Kelly McGillis, Trini Alvarado)
21.50 Dokumentarna serija National Geographic: Lepotica in zver (ZDA, 7. del)
22.40 V vrtincu
23.10 Sobotna noč

Koper

15.00 Euronews
16.25 Film: Walkabout (Avstralija '71, i. J. Agutter, L. John)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Ljudje in zemlja
18.30 Prijatelji ostanimo prijatelji, 18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - TV dnevnik, vreme, sport
19.25 Jutri je nedelja - verska oddaja
19.45 Nan.: Mannix
20.30 Dokumentarna oddaja
21.00 TV dnevnik: Vsedanes, vreme
21.15 Koprška kinoteka. Film: Le silence est d' or (Fr. '47, r. René Clair, i. Maurice Chevalier, Marcelle Derrien)
22.50 EP v kosarki juniore: Slovenija - Jugoslavija
0.20 Vsedanes - TV dnevnik
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.23 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.45 Obvestila; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalci čestitajo.; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturmo; 23.30 Kratka igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prirediteljev; 9.35 Popevki tedna; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost; 15.30 DIO, šport, vreme, promet; 16.00 Popevki tedna; 17.35 Spot-500; 18.50 Črna kronika; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Jambalaya: Country, bluegrass, folk, itd.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Jazz, blues.; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni

koncert; 13.05 Zgodnja dela; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.05 Roman: Bill smo Trojanci; 18.30 V podvečer; 20.00 Ekvinokcij; 21.30 Do polnoči; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle; 9.10 Cestne razmere; 9.45 Du jes?!; 10.50 Terenska akcija; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Novice iz pomorstva; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.05 Svežih 20 modrih: Glasb. lestvica; 18.00 Glasba in informacije; 20.00 Kozmični studio; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.15 Dorothy in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Fish eye; 14.33 Redazione teen; 16.00 Hot hit; 18.15 Iz

parlamentar; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single, 19.30 Dnevnik in šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.30 Kulturni dogodki; 9.00 New Age; 9.30 Izbrani listi; 10.10 Koncert slov. glasbe: A. srebotnjak; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni, dve sto noči (M. Sosič), nato Zabavna glasba; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rozajanski glas, nato Tropicana; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z naših prirediteljev: Melodije morja in sonca; 15.15 Taka banda!; 16.15 Poslušali smo za vas; 16.45 Pousod je lepu, nrlepše je doma (T. Turco); 17.10 Klasični album; 18.00 Roman: Ostrigeca (r. S. Verč, 14. del); 18.15 Živahne melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

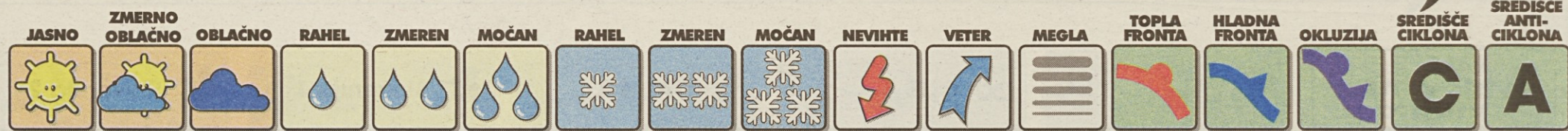
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo ter zahodnim Sredozemljem je območje visokega zračnega pritiska. V visinah priteka nad naše kraje s severovzhodnimi vetrovi tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.10 in
zatone ob 20.10.
Dolžina dneva 14.00.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 18.05 in
zatone ob 2.52.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja
23,9 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo ugo-
den, le sredi dneva bo
obtežljivo zaradi sopar-
nosti.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.34 najnižje -48 cm, ob 9.13 najvišje 27
cm, ob 14.34 najnižje -14 cm, ob 20.22 najvišje 41 cm.
Jutri: ob 3.09 najnižje -56 cm, ob 9.42 najvišje 36 cm,
ob 15.16 najnižje -22 cm, ob 21.05 najvišje 46 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	12
1000 m	22	2500 m	9
1500 m	16	2864 m	7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



DANES: pretežno jasno bo. Popold-
ne bodo predvsem v severnih krajih
posamezne vročinske nevihte.
Najnižje jutranje temperature bodo
od 9 do 15, ob morju 17, najvišje
dnevne od 26 do 31 °C.
SOSEDNJE POKRAJINE: prevla-
dovalo bo sončno vreme. Na ob-
močju Alp bodo popoldne ali zvečer
posamezne vročinske nevihte.

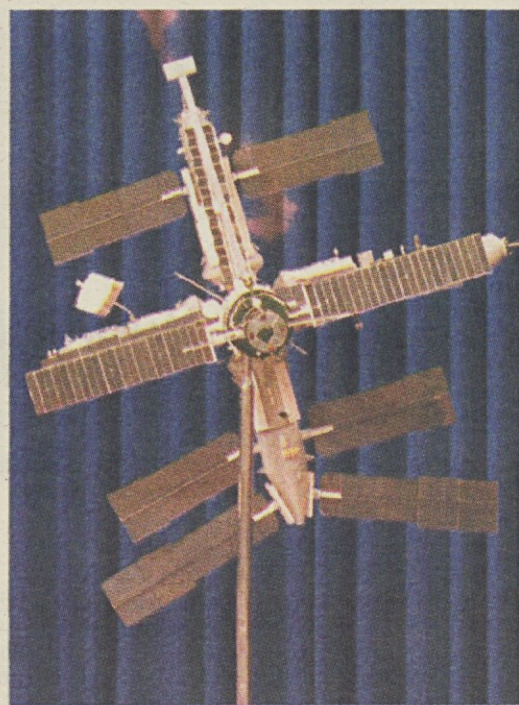
JUTRI



V soboto in nedeljo bo do-
poldne sončno, popoldne pa
bo v notranjosti Slovenije več
oblačnosti. Nastalo bo nekaj
neviht. Dnevne temperature
bodo malce nižje.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Ruska kozmonavta z Mira na Zemlji



KOROLJOV - Točno ob
napovedanem času, ob
10.56 včeraj po srednjee-
vropskem času, se je ruska
vesoljska ladja Sojuz TM
25 locila od orbitalne
znanstveno raziskovalne
postaje Mir. Po vžigu zavi-
ralnega motorja pa je ve-
soljska ladja po podatkih
ruske televizijske hiše
ORT včeraj popoldne v
predvidenem času (nekaj
po 14. uri po srednjeevro-
pskem času) pristala pribli-
žno 160 kilometrov ju-
govzhodno od Dzezkazga-
na v Kazahstanu. Locitev
vesoljske ladje od Mira je
prenašala ameriška televi-
zijska hiša CNN. Sojuz je
na Zemljo prinesel oba ru-
ska kozmonavta Vasilija
Cibiljeva in Aleksandra
Lazutkina, ki sta v vesolju
preživela šest mesecev.

Katalonija: dva turista utonila, 80 so jih rešili

GERONA - V katalon-
skem obmorskem leto-
višču Sant Pere Pesca-
dor sta v sredo dva turi-
sta utonila, 80 turistov,
predvsem Nemcev in
Francozov, pa so rešili.
Na plazi so zaradi vi-
sokih valov izobesili
rdečo zastavo in kljub
prepovedi kopanja je
več deset kopalcev ods-
lo v vodo. Reševalci so
na kopno privedli pribli-
žno 40 ljudi, ostale pa
so rešili z gumijastimi
colni. Dve starejši osebi,
katerih narodnost se ni
znana, pa sta umrli
kljub prizadevanjem
reševalcev, da bi ju ozi-
vili. (STA/AFP)

Pokončali pet levov

PRETORIA - Te dni so v
najznamenitejšem ju-
žnoafriškem Nacional-
nem parku Kruger ubili
pet levov, saj so nedav-
no pozrli štiri državljane
iz Mozambika, ki so
iskusili nezakonito sto-
piti v državo. Skupina
levov, ki je v zadnjih
treh tednih pokončala
tri ilegalne imigrante, je
v severnem delu parka
te dni najprej pokončala
ter nato zaužila se cetr-
tega. "Veliko ljudi je
ostro obsodilo poboj le-
vov, vendar nismo imeli
druge izbire," je pove-
dal direktor parka Har-
lod Braak ter pojasnil,
da se lev navadi clo-
veskega mesa, ko ga
enkrat poskusi, in posta-
ne "ljudožerec".
(STA/AFP)

Na begu pred pobesnelo medvedko šest ur visel na električnem drogu

MOSKVA - Monter na ruskem Daljnem vzhodu je moral šest ur viseti na
električnem drogu, da bi se obvaroval pred pobesnelo rjavo medvedko, ki
je na koncu, kot poroča tiskovna agencija Interfax, prostovoljno odsla.
Monter je na svojem delovnem področju opravljal kontrolni pregled, ko ga
je opazila medvedka.

Kot pravijo regionalne lovske oblasti, so lovci dan pred tem ubili enega
mladiča medvedke, drugega pa ranili. (STA/dpa)

Amaterski ruski zgodovinar izsledil stari klavir pianista Sergeja Rahmaninova

MOSKVA - Amaterski zgodovinar Jakov Farber je v zakotnem klubu v
neki ruski vasi izsledil dolgo pogresani velik klavir, ki je bil last ruskega
skladatelja in pianista Sergeja Rahmaninova.

Klavir znamke Becker bo kmalu razstavljen v muzeju Rahmaninova v re-
giji Tambov, kot pravi Alexander Kuznetsov, vodja regionalnega kultur-
nega oddelka. Strokovnjaki so potrdili, da je Rahmaninov na ta klavir
igral 25 let, vse dokler ni 1917 zapustil Rusije, ko je izbruhnila boljše-
viška revolucija, piše dnevnik Rossiskije Vesti. (STA/AP)

Za češke Rome je cilj Kanada

PRAGA - Češki Romi
so preplavili kanadska
veleposlanstva v Pragi
(na sliki AP) in na Du-
naju v upanju, da bodo
pridobili azil v Kanadi,
potem ko je lokalna te-
levizija TV Nova pred-
vajala reportažo o neki
romski družini, ki pre-
cej dobro živi v tej
državi. Veleposlanstvo
v Ottawi je sporočilo,
da je v zadnjih nekaj
dneh prejelo več sto
klicev, večinoma od
čeških Romov iz Ostra-
ve, ki so mislili, da ima
Kanada zanje posebne
programe azila.

Česka tiskovna agen-
cija CTK je poročala,
da je kakih 5000 Ro-



mov iz Ostrave začelo
prodajati svoje imetje,
da bi zbrali denar za
nakup letalske karte.
Na kanadskem vele-

poslanstvu na Dunaju
pa so poudarili, da
Kanada nima nikakrš-
nih posebnih progra-
mov za Rome.

Madžari najbolj bolan narod v Evropi

BUDIMPESTA - Madžari so najbolj
bolan narod v Evropi, zato zelo
redko doživijo visoko starost, so re-
zultati nedavne raziskave britanske
agencije Datamonitor. Zaradi preti-
ranega uživanja alkohola, mastne
hrane ter kajenja so Madžari na pr-
vem mestu na celini po številu srč-
nih bolnikov. Zaradi boleznih srca in
ozilja na Madžarskem letno umre
povprečno 260 ljudi na vsakih
100.000 prebivalcev, kar je na pri-
mer petkrat več kot v Franciji. Več
kot polovico Madžarov je debelih,
letno pokadijo po 3,5 kg tobaka,
pitje alkoholnih pijač pa je postalo
njihov življenjski stil. Moski na
Madžarskem živijo povprečno 65,
zenske pa 71 let. (STA/Tanjug)

Najstarejša na svetu je Kanadčanka Marie-Louise Meilleur

LONDON - Po podatkih iz Guin-
nessove knjige je po smrti 122-
letne Francozinje Jeanne Cal-
mant najstarejša oseba Ka-
nadčanka Marie-Louise Meil-
leur, ki živi v Quebecu, 29. av-
gusta pa bo stara 117 let. Druga
najstarejša oseba, ki je samo me-
sec dni mlajša od Marie-Louise
Meilleur, je Američanka Sarah
Knauss iz Philadelphie. Tretji
»doyen clovestva« pa je Ame-
rican danske narodnosti Chri-
stian Mortensen, ki bo 16. av-
gusta praznoval 116. rojstni dan.
(STA/AFP)